

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/365

zo 4. júla 2016

o štátnej pomoci SA.36387 (2013/C) (ex 2013/NN) (ex 2013/CP) poskytnutej Španielskom futbalovým klubom Valencia Club de Fútbol Sociedad Anónima Deportiva, Hércules Club de Fútbol Sociedad Anónima Deportiva a Elche Club de Fútbol Sociedad Anónima Deportiva

[oznámené pod číslom C(2016) 4060]

(Iba španielske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 108 ods. 2 prvý pododsek,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, a najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a),

so zreteľom na rozhodnutie, na základe ktorého sa Komisia rozhodla začať postup ustanovený v článku 108 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o pomoc SA.36387 (2013/C) (ex 2013/NN) (ex 2013/CP), ⁽¹⁾

po vyzvaní zainteresovaných strán, aby predložili pripomienky v súlade s uvedenými ustanoveniami a so zreteľom na tieto pripomienky,

keďže:

1. POSTUP

- (1) Pozornosť Komisie upúťali tlačové správy a informácie poslané občanmi v rokoch 2012 – 2013 v súvislosti s tvrdeniami, že regionálna vláda Valencie (ďalej len „Generalitat Valenciana“) poskytovala štátnu pomoc vo forme záruk za úvery v prospech troch futbalových klubov vo Valencii: Valencia Club de Fútbol Sociedad Anónima Deportiva (ďalej len „Valencia CF“), Hércules Club de Fútbol Sociedad Anónima Deportiva (ďalej len „Hercules CF“) a Elche Club de Fútbol Sociedad Anónima Deportiva (ďalej len „Elche CF“). Podľa týchto správ bola záruka v prospech klubu Valencia CF následne najmenej dvakrát zvýšená na pokrytie splatnej neuhradenej istiny, úrokov a nákladov. Španielsko bolo 8. apríla 2013 požiadané, aby sa k týmto správam vyjadrilo. Španielsko poslalo Komisii informácie 27. mája a 3. júna 2013.
- (2) Listom z 18. decembra 2013 Komisia oznámila Španielsku, že sa v súvislosti s pomocou rozhodla začať konanie podľa článku 108 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) (ďalej len „rozhodnutie o začatí konania“). Španielsko predložilo svoje pripomienky k rozhodnutiu o začatí konania listom z 10. februára 2014.
- (3) Komisia si od Španielska vyžiadala informácie listom z 1. augusta 2014, na ktorý dostala odpoveď 30. septembra a 13. októbra 2014. Komisia si od Španielska vyžiadala doplňujúce informácie listom z 23. januára 2015, na ktorý dostala odpoveď 27. apríla 2015.
- (4) Finančná inštitúcia Generalitat Valenciana Instituto Valenciano de Finanzas (ďalej len „IVF“) predložila pripomienky 3. novembra a 15. decembra 2014, 20. februára, 25. februára, 31. marca a 18. mája 2015. IVF poslala ďalšie informácie prostredníctvom emailov z 3., 5., 13., 19., 20., 26. a 30. novembra 2015, 1., 11., 14., 15., 16., 17. a 18. decembra 2015 a 4. a 13. mája 2016.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 69, 7.3.2014, s. 99.

- (5) Rozhodnutie o začatí konania bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾ 7. marca 2014. Komisia vyzvala zainteresované strany na predloženie pripomienok k uvedeným opatreniam. Komisia dostala vyjadrenia od troch zainteresovaných strán: od *Liga Nacional de Fútbol Profesional* 7. apríla 2014; od Valencia CF 7. apríla, 16. júna, 30. októbra a 15. decembra 2014 a 12. mája 2015; a od *Fundación Valencia Club de Fútbol* (ďalej len „Fundación Valencia“) 19. mája 2015. Poslala ich Španielsku, ktoré dostalo možnosť reagovať; pripomienky Španielska boli prijaté listami z 30. septembra a 13. októbra 2014 a 3. júla 2015. Klub Valencia CF predložil ďalšie objasnenia 14. decembra 2015 a 26. januára 2016. Dňa 29. januára 2015 sa v Bruseli uskutočnilo stretnutie s účasťou útvarov Komisie, španielskych orgánov, zástupcov IVF a zástupcov klubu Valencia CF.

2. OPIS OPATRENÍ A PRÍJEMCOV

2.1. Opatrenie 1: štátna záruka z roku 2009 v prospech klubu Valencia CF

- (6) IVF poskytla 5. novembra 2009 záruku na bankový úver vo výške 75 miliónov EUR od banky Bancaja (teraz Bankia) pre nadáciu Fundación Valencia. IVF je verejná finančná inštitúcia pod kontrolou Generalitat Valenciana a zástupcovia Generalitat Valenciana sa takisto zúčastňujú na stretnutiach všeobecnej rady a investičného výboru IVF.
- (7) Výslovným účelom úveru, ako sa uvádza v rozhodnutí o poskytnutí záruky IVF pre nadáciu Fundación Valencia, bolo financovať nadobudnutie akcií klubu Valencia CF nadáciou Fundación Valencia v rámci rozhodnutia klubu Valencia CF zvýšiť kapitál o 92,4 milióna EUR na emisiu 1 922 250 nových akcií (celkový počet akcií tak dosiahne 2 114 475). Nové akcie boli upísané v menovitej hodnote existujúcich akcií za nominálnu hodnotu 48,08 EUR za akciu. Nadácia Fundación Valencia prostredníctvom tohto úveru získala 70,6 % všetkých akcií klubu Valencia CF za uvedenú cenu 48,08 EUR za akciu. Iné účasti na tomto zvýšení kapitálu dosiahli sumu 18,8 milióna EUR. Následne sa z týchto akcií 52 212 akcií predalo za cenu 56,50 EUR za akciu v účtovnom období 2010 – 2011, 878 akcií bolo predaných za cenu 57,00 EUR za akciu v účtovnom období 2011 – 2012 a 1 481 368 akcií bolo predaných za cenu 67,50 EUR za akciu v účtovnom období 2013 – 2014.
- (8) Záruka IVF pokrývala 100 % istiny úveru plus úroky a náklady na zaručenú transakciu. IVF sa platil ročný poplatok za záruku vo výške 0,5 % a nadácia Fundación Valencia musela zaplatiť jednorazový poplatok za viazanie zdrojov vo výške 1 % ⁽³⁾. IVF dostala ako protizáruku druhoradé záložné právo po banke Bankia na akcie klubu Valencia CF vlastnené nadáciou Fundación Valencia. Obdobie splácania príslušného úveru bolo stanovené na šesť rokov, v rámci ktorých bola stanovená dodatočná lehota bez sankcií (na splatenie istiny úveru) v trvaní štyroch rokov. Úroková sadzba príslušného úveru sa rovnala: a) 6 % do 26. augusta 2010 (prvý rok úveru); a b) od 26. augusta 2010 jednoročnej sadzbe Euribor + marži 3,5 % s minimálnou sadzbou 6 %. V dohodnutom splátkovom kalendári pre istinu úveru boli stanovené ročné splátky úrokov so začiatkom v auguste 2010, a pokiaľ ide o istinu kapitálu, podľa dohody sa malo splatiť 37,5 milióna EUR dňa 26. augusta 2014 a 37,5 milióna EUR dňa 26. augusta 2015. Splatenie istiny úveru a úrokov sa malo financovať výnosmi z predaja akcií klubu Valencia CF, ktoré nadácia Fundación Valencia nadobudla.

2.2. Opatrenie 2: štátna záruka z roku 2010 v prospech klubu Hercules CF

- (9) IVF poskytla 26. júla 2010 záruku na bankový úver vo výške 18 miliónov EUR od banky Caja de Ahorros del Mediterráneo pre nadáciu Fundación Hercules. Výslovným účelom úveru, ako sa uvádza v rozhodnutí o poskytnutí záruky IVF pre nadáciu Fundación Hercules, bolo financovať nadobudnutie akcií klubu Hercules CF nadáciou Fundación Hercules v rámci rozhodnutia klubu Hercules CF zvýšiť kapitál kapitálovým vkladom. Záruka pokrývala 100 % istiny úveru plus úroky a náklady na zaručenú transakciu. Nadácia Fundación Hercules musela IVF platiť ročný poplatok za záruku vo výške 1 %. IVF dostala ako protizáruku záložné právo na akcie klubu Hercules CF vlastnené nadáciou Fundación Hercules; dočasne do zriadenia záložného práva na akcie dostala IVF záruku od majiteľa štadióna José Rico Pérez, spoločnosti Aligestión Integral SA, a záložné právo na akcie klubu Hercules CF vlastnené spoločnosťou Aligestión Integral SA. Obdobie splácania príslušného úveru

⁽²⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 1.

⁽³⁾ Poplatok, ktorý veriteľ účtuje dlžníkovi za nevyčerpanú úverovú linku alebo nevyplatený úver.

bolo stanovené na päť rokov. Úroková sadzba príslušného úveru sa rovnala: a) pevnej úrokovej sadzbe 4 % v prvých 36 mesiacoch; a b) jednoročnej sadzbe Euribor + marži 2 % v posledných 24 mesiacoch. Okrem toho bol stanovený poplatok za viazanie zdrojov vo výške 0,5 %. Zaručený úver (istina a úroky) sa mali splatiť z predaja nadobudnutých akcií klubu Hercules CF.

- (10) Nadácia Fundación Hercules po poskytnutí štátnej záruky od IVF nesplatila príslušný úver. V dôsledku toho 24. januára 2012 IVF, ktorá musela plniť svoj zákonný záväzok ako ručiteľ, zaplatila sumu 18,4 milióna EUR veriteľskej banke, nahradila túto banku ako veriteľ predmetného úveru, a následne začala súdne konanie proti nadácii Fundación Hercules CF na vymoženie uvedenej sumy.

2.3. Opatrenie 3: štátna záruka z roku 2011 v prospech klubu Elche CF

- (11) IVF poskytla 17. februára 2011 dve záruky za dva bankové úvery v celkovej sume 14 miliónov EUR, ktoré nadácii Fundación Elche poskytli banky Caja de Ahorros del Mediterráneo (9 miliónov EUR) a Banco de Valencia (5 miliónov EUR). Výslovným účelom obidvoch úverov, ako sa uvádza v rozhodnutiach o poskytnutí záruky IVF pre nadáciu Fundación Elche, bolo financovať nadobudnutie akcií klubu Elche CF nadáciou Fundación Elche v rámci rozhodnutia klubu Elche CF zvýšiť kapitál prostredníctvom kapitálového vkladu. Záruky pokrývali 100 % istiny úveru plus úroky a náklady na zaručenú transakciu. Nadácia Fundación Elche musela IVF platiť ročný poplatok za záruku vo výške 1 %. IVF dostala ako protizáruku záložné právo na akcie klubu Elche CF vlastnené nadáciou Fundación Elche. Obdobie splácania príslušného úveru bolo stanovené na päť rokov. Úroková sadzba príslušného úveru sa rovnala jednoročnej sadzbe Euribor + marži 3,5 %. Okrem toho bol stanovený poplatok za viazanie zdrojov vo výške 0,5 %. Zaručený úver (istina a úroky) sa mal splatiť z predaja nadobudnutých akcií klubu Elche CF.

2.4. Opatrenie 4: zvýšenie štátnej záruky z roku 2009 v prospech klubu Valencia CF v rokoch 2010 a 2013

- (12) IVF 10. novembra 2010 zvýšila svoju záruku pre nadáciu Fundación Valencia o 6 miliónov EUR. Účelom zvýšenia záruky bolo pokryť zvýšenie existujúceho úveru od banky Bankia o 6 miliónov EUR s cieľom uhradiť zo zaručeného úveru splatnú neuhradenú istinu, úroky a náklady vyplývajúce zo splátky úrokov, ktorá bola splatná 26. augusta 2010, ale nebola uhradená. V dôsledku tohto zvýšenia sa zmenil pôvodný splátkový kalendár pre istinu príslušného úveru (pozri odôvodnenie 7 vyššie) a stanovili sa splátky 40,5 milióna EUR dňa 26. augusta 2014 a 40,5 milióna EUR dňa 26. augusta 2015. Úroková sadzba úveru zostala rovnaká.
- (13) Podľa informácií od španielskych orgánov a klubu Valencia CF počas formálneho vyšetrovacieho konania zaplatila IVF vo februári 2013 sumu 4,9 milióna EUR na pokrytie čiastočného uplatnenia štátnej záruky zo strany banky Bankia z dôvodu nezaplatenia splátky úrokov z 26. augusta 2012. Komisia na základe informácií dostupných v danom čase začala v decembri 2013 formálne vyšetrovacie konanie na základe domnienky, že IVF zvýšila svoju existujúcu záruku vo februári 2013, podobne ako sa uskutočnilo zvýšenie záruky 10. novembra 2010.

2.5. Príjemcovia pomoci

- (14) Klub Valencia CF je profesionálny španielsky futbalový klub sídlaci vo Valencii, ktorý bol založený v roku 1919. Zúčastňuje sa na španielskej prvej lige (ďalej len „La Liga“) a je jedným z najväčších futbalových klubov v španielskom a európskom futbale. Klub Valencia CF vyhral šesť titulov ligy La Liga a sedem pohárov Copa del Rey. Valencia je v absolútnej tabuľke ligy La Liga na tretom mieste za klubmi Real Madrid CF a FC Barcelona. Dostala sa aj do ôsmich významných európskych finále, z ktorých päť vyhrala. Klub Valencia CF je takisto členom skupiny G-14 vedúcich európskych futbalových klubov. V Španielsku je podľa podpory fanúšikov tretím najobľúbenejším futbalovým klubom. Je takisto jedným z najväčších klubov na svete, pokiaľ ide o počet členov (registrovaní platiaci fanúšikovia), s viac ako 50 000 majiteľmi sezónnych lístkov a viac ako 20 000 majiteľmi sezónnych lístkov na čakacej listine a domáce zápasy hrá na štadióne Mestalla s 55 000 miestami pre divákov.

- (15) V tabuľke 1 sú uvedené údaje o finančných výsledkoch klubu Valencia CF v období jún 2007 – jún 2012.

Tabuľka 1

Hlavné finančné údaje klubu Valencia CF v období jún 2007 – jún 2012

(v mil. EUR)

	7/2006 – 6/2007	7/2007 – 6/2008	7/2008 – 6/2009	7/2009 – 6/2010	7/2010 – 6/2011	7/2011 – 6/2012
Obrat	107,6	99,4	82,4	101,3	116,8	119,6
Zisk pred zdanením	- 26,1	12,4	- 59,2	17,9	0,1	8,3
Marža zisku pred zdanením (pomer)	- 0,24	0,12	- 0,72	0,18	0,00	0,07
Schválené základné imanie	9,2	9,2	9,2	101,7	101,7	101,7
Vlastný kapitál	- 26,3	5,9	- 33,3	57,3	55,4	57,6
Dlh/vlastný kapitál (pomer)	- 11,1	73,5	- 16,5	8,0	6,9	6,6

Zdroj: výročné správy a obchodné údaje.

- (16) Nadácia Fundaci3n Valencia je neziskov3 n3 ad3cia, ktorej z3kladn3 m cieľom je „zachov3vať, šíriť a podporovať športov3, kult3rne a soci3ln3 aspekty klubu Valencia Club de F3tbol a spojenie medzi klubom a jeho fan3sikmi“. Nad3cia Fundaci3n Valencia bola založen3 v roku 1996 a odvtedy je akcion3rom klubu Valencia CF. Činnosť nad3cie Fundaci3n Valencia s3visi okrem in3ho s podporovan3m futbalu, riaden3m ml3dežníckych t3mov klubu Valencia CF a podporovan3m žensk3ho a amat3rskeho futbalu. Nad3cia Fundaci3n Valencia nadobudla po predmetnom kapit3lovom vklade (pozri od3vodnenie 7 vyššie) kontroln3 podiel v klube Valencia CF, konkrétne 72 % oproti 1,6 %, ktor3 kontrolovala pred kapit3lov3m vkladom, a stala sa materskou spoločnosťou klubu Valencia CF (*). Všetci členovia správnej rady klubu Valencia CF boli z3roveň aj členmi správnej rady nad3cie Fundaci3n Valencia.
- (17) V tabuľke 2 sú uvedené finančné údaje nad3cie Fundaci3n Valencia v období jún 2008 – jún 2011.

Tabuľka 2

Hlavné finančné údaje nad3cie Fundaci3n Valencia v období jún 2008 – jún 2011

(v mil. EUR)

	7/2007 – 6/2008	7/2008 – 6/2009	7/2009 – 6/2010	7/2010 – 6/2011
Hrub3 príjem	1,7	1,8	1,2	1,5
Zisk pred zdanen3m	- 0,01	0,00	- 4,4	- 4,8
Celkov3 akt3va	0,6	0,6	74,1	71,8
Vlastn3 kapit3l	0,03	0,03	- 4,4	- 9,9
Dlh	0,5	0,6	76,5	81,6

Zdroj: výročné spr3vy nad3cie Fundaci3n Valencia.

(*) Vo výročnej spr3ve klubu Valencia CF z júna 2012 sa uv3d3a, že klub Valencia CF patrí do skupiny spoločnosťi, ktor3ch materskou alebo holdingovou spoločnosťou je nad3cia Fundaci3n Valencia.

- (18) Klub Hercules CF je profesionálny futbalový klub sídlaci v Alicante v regióne Valencia. Tento klub bol založený v roku 1922 a v súčasnosti hrá v španielskej tretej divízii („Segunda División B“) a usporadúva domáce zápasy na štadióne José Rico Pérez s 30 000 miestami pre divákov. V čase skúmaného opatrenia (júl 2010) sa klub Hercules CF práve kvalifikoval do ligy La Liga ako postupujúci klub v španielskej druhej divízii („Segunda División“) sezóny 2009 – 2010. Ako uviedli španielske orgány 25. januára 2012, klub Hercules CF uzavrel dohodu s väčšinou svojich súkromných veriteľov, ktorí 5. júla 2011 začali insolvenčné konanie („concurso de acreedores“). Táto dohoda obsahovala zrážku uplatnenú na veriteľov vo výške 50 % ich pohľadávok a odklad platieb bežných pohľadávok na sedem rokov, ktorý možno predĺžiť o dva roky v prípade straty profesionálneho postavenia. V tabuľke 3 sú uvedené údaje o finančných výsledkoch klubu Hercules CF v období jún 2008 – jún 2012.

Tabuľka 3

Hlavné finančné údaje klubu Hercules CF v období jún 2008 – jún 2012

(v mil. EUR)

	7/2007 – 6/2008	7/2008 – 6/2009	7/2009 – 6/2010	7/2010 – 6/2011	7/2011 – 6/2012
Obrat	4,0	4,1	5,4	24,8	6,2
Zisk pred zdanením	- 5,7	- 9,8	- 17,6	- 12,9	- 0,4
Marža zisku pred zdanením (pomer)	- 1,4	- 2,4	- 3,3	- 0,5	- 0,1
Základný kapitál	3,8	3,8	3,8	21,2	21,2
Vlastný kapitál	- 22,6	- 29,6	- 29,4	- 39,0	- 36,6
Dlh/vlastný kapitál (pomer)	- 1,1	- 1,0	- 1,6	- 1,3	- 1,4

Zdroj: výročné správy a obchodné údaje.

- (19) Nadácia *Fundación Hércules de Alicante* (ďalej len „Fundación Hercules“) je organizácia s poslaním podporovať sociálne zabezpečenie a záležitosti súvisiace s klubom Hercules CF, ktorá nevykonáva hospodársku činnosť. Nadácia Fundación Hercules získala predmetným kapitálovým vkladom (pozri odôvodnenie 9 vyššie) 81,96 %, a teda kontrolný podiel v klube Hercules CF, pričom druhý najväčší akcionár mal 16,99 % (pred kapitálovým vkladom nemala nadácia Fundación Hercules nijaké akcie). Ako je uvedené v stanovách a interných predpisoch nadácie Fundación Hercules, členovia správnej rady klubu Hercules CF sú zákonne aj členmi riadiaceho orgánu nadácie Fundación Hercules (ďalej len „Patronato“). V tabuľke 4 sú uvedené finančné údaje nadácie Fundación Hercules v období jún 2009 – jún 2011.

Tabuľka 4

Hlavné finančné údaje nadácie Fundación Hercules v období jún 2009 – jún 2011

(v mil. EUR)

	7/2008 – 6/2009	7/2009 – 6/2010	7/2010 – 6/2011
Hrubý príjem	0,6	0,4	0,4
Zisk pred zdanením	0,0	0,0	0,0
Celkové aktíva	0,06	0,12	17,58
Vlastný kapitál	0,03	0,03	- 1,00
Dlh	0,03	0,09	18,58

Zdroj: výročné správy nadácie Fundación Hercules.

- (20) Klub Elche CF je profesionálny španielsky futbalový klub v Elche v provincii Alicante v regióne Valencia. Klub bol založený v roku 1923 a v súčasnosti hrá v španielskej druhej divízii. Domáce zápasy usporadúva na štadióne Manuel Martínez Valero, ktorý má 38 750 miest pre divákov. V čase poskytnutia predmetných opatrení (február 2011) hral v druhej divízii a potom hral v sezónach 2013 – 2014 a 2014 – 2015 v lige La Liga. V tabuľke 5 sú uvedené údaje o finančných výsledkoch klubu Elche CF v období jún 2007 – jún 2011. Ako uviedli španielske orgány, v klube Elche CF sa 6. augusta 2015 začalo insolvenčné konanie.

Tabuľka 5

Hlavné finančné údaje klubu Elche CF v období jún 2007 – jún 2011

(v mil. EUR)

	7/2006 – 6/2007	7/2007 – 6/2008	7/2008 – 6/2009	7/2009 – 6/2010	7/2010 – 6/2011
Obrat	5,9	7,1	4,4	4,4	4,8
Zisk pred zdanením	- 6,2	- 3,9	- 3,3	- 1,1	1,4
Marža zisku pred zdanením (pomer)	- 1,1	- 0,5	- 0,8	- 0,3	0,3
Základný kapitál	13,4	13,4	17,4	8,1	22,1
Vlastný kapitál	16,0	12,1	- 10,2	- 10,2	4,3
Dlh/vlastný kapitál (pomer)	1,9	2,7	-2,7	- 2,7	4,6

Zdroj: výročné správy klubu Elche CF.

- (21) Nadácia *Fundación Elche Club de Fútbol* („Fundación Elche“) je nezisková organizácia v regióne Valencia s misiou podporovať a rozvíjať športové aktivity, ktorá nevykonáva ekonomickú činnosť. Nadácia Fundación Elche získala predmetným kapitálovým vkladom (pozri odôvodnenie 10 vyššie) kontrolný podiel vo výške 63,45 % ako jediný akcionár klubu Elche CF s viac ako 10 % akcií (pred kapitálovým vkladom nemala nijaké akcie). Väčšina členov správnej rady klubu Elche CF je takisto členom správnej rady nadácie Fundación Elche.
- (22) V tabuľke 6 sú uvedené finančné údaje nadácie Fundación Elche v období 2009 – 2011.

Tabuľka 6

Hlavné finančné údaje nadácie Fundación Elche v období december 2009 – december 2011

(v mil. EUR)

	2009	2010	2011
Hrubý príjem	0,2	0,3	0,3
Zisk pred zdanením	0,0	0,0	0,0
Celkové aktíva	1,8	1,4	15,4
Vlastný kapitál	1,4	1,4	1,4
Dlh	0,4	0,08	14,1

Zdroj: výročné správy nadácie Fundación Elche.

2.6. Plán životaschopnosti klubu Valencia CF z roku 2009

- (23) Podľa španielskych orgánov bolo rozhodnutie IVF poskytnúť záruku z roku 2009 v prospech klubu Valencia CF prijaté na základe „plánu životaschopnosti“ z mája 2009. Plán životaschopnosti obsahoval:
- a) prezentáciu finančných údajov klubu Valencia CF v období od júna 2004 do júna 2009 s odkazmi na hlavné aspekty ťažkej hospodárskej situácie klubu:
- činnosti, ktoré stále vytvárali stratu v rámci všeobecnej obchodnej činnosti aj pri kupovaní a predávaní práv hráčov,
 - zastavená výstavba nového štadióna z dôvodu značného sklzu rozpočtu vo výške 366 miliónov EUR spôsobeného nedostatkom zdrojov na dlhodobé financovanie štadióna,
 - pokles hodnoty štyroch pozemkov štadióna Mestalla ponúknutých na predaj a nedostatok kupujúcich, čím sa predajná cena znížila z vyše 350 miliónov EUR na 250 miliónov EUR,
 - deficit čiastočne krytý mimoriadnymi transakciami s nehnuteľnosťami,
 - značný nárast dlhu s príslušným finančným zaťažením,
 - negatívne vlastné zdroje čiastočne kryté predajom jedného z pozemkov Mestalla a aktiváciou daňových úverov;
- b) finančné a obchodné opatrenia, prostredníctvom ktorých by sa mal klub dostať z týchto ťažkostí:
- zvýšenie kapitálu o 92 miliónov EUR,
 - financovanie nového štadióna s dlhodobými nástrojmi,
 - zvýšenie príjmu najmä uvedením nového štadióna do prevádzky, čo povedie k značnému nárastu majiteľov sezónnych lístkov a ziskových priestorov (parkovanie, obchody, služby atď.),
 - znížené výdavky, najmä na futbalové mužstvo z dôvodu zmien športovej politiky: zloženie mužstva, štruktúry odmeňovania atď.,
 - predaj pozemkov (pozemky Mestalla a Ciudad Deportiva de Paterna),
 - predaj práv hráčov počas prvých dvoch rokov plánu;
- c) plánované športové investície v období jún 2010 – jún 2015 a plánovaný predaj, zisky a nákupy v období jún 2010 – jún 2011;
- d) plánovaný predaj nehnuteľností a príslušné výnosy za rok: i) predaj nehnuteľností tretích strán za 80 miliónov EUR, ktoré mali priniesť zisk 42 miliónov EUR v júni 2011; ii) predaj pozemkov Mestalla za 250 miliónov EUR, ktoré mali priniesť zisk 160 miliónov EUR v decembri 2011 a iii) predaj pozemku Paterna za 35 miliónov EUR, ktorý mal priniesť zisk 33 miliónov EUR v júni 2012;
- e) finančné potreby klubu v období 2010 – 2015 s grafmi zobrazujúcimi potrebné sumy za rok, príslušné mesiace financovania za rok a hlavné použitie a zdroje financovania za rok;
- f) odhad, že klub Valencia CF dosiahne do júna 2015 (medzi iným) tieto výsledky:

Tabuľka 7

Predpokladané finančné údaje klubu Valencia CF v období jún 2010 – jún 2015 uvedené v pláne životaschopnosti

(v mil. EUR)

	7/2009 – 6/2010	7/2010 – 6/2011	7/2011 – 6/2012	7/2012 – 6/2013	7/2013 – 6/2014	7/2014 – 6/2015
Obrat	92,2	93,7	122,4	128,6	134,7	138,7
Prevádzkový výsledok	- 30,0	- 24,7	- 8,9	- 0,2	1,9	5,1

(v mil. EUR)

	7/2009 – 6/2010	7/2010 – 6/2011	7/2011 – 6/2012	7/2012 – 6/2013	7/2013 – 6/2014	7/2014 – 6/2015
Prevádzková marža (pomer)	- 0,33	- 0,26	- 0,07	0,00	0,01	0,04
Zisk pred zdanením	- 9,5	50,5	154,8	- 0,2	1,9	5,1
Marža zisku pred zdanením (pomer)	- 0,1	0,54	1,26	0,00	0,01	0,04
Základný kapitál	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8
Vlastný kapitál	39,9	76,5	202,9	203,4	204,7	208,2
Marža kapitálovej návratnosti (pomer)	- 0,23	0,66	0,76	0,00	0,01	0,02
Dlh/vlastný kapitál (pomer)	10,17	5,20	0,53	0,39	0,35	0,40

2.7. Predaj akcií klubu Valencia CF nadáciou Fundaci3n Valencia v roku 2014

- (24) Podľa pripomienok Španielska, nadácie Fundaci3n Valencia a klubu Valencia CF nadácia Fundaci3n Valencia po získaní súhlasu IVF (tento súhlas bol dološkou v záruke IVF) v januári 2014 verejne oznámila svoj zámer začať proces predaja akcií klubu Valencia CF. Vo februári 2014 bol zriadený riadiaci výbor na dohliadanie na proces, ktorý bol zložený zo zástupcov banky Bankia, Generalitat Valenciana (zastúpený IVF), klubu Valencia CF a nadácie Fundaci3n Valencia. Proces predaja riadili spoločnosti KPMG (vymenovaná bankou Bankia) a PwC. Prihlásili sa títo siedmi uchádzači z Číny, USA, Saudskej Arábie, Singapuru, Ruska a Kostariky:
- Dalian Wanda Group, [...] (*);
 - Promontoria Holding 93 BV, [...];
 - The Up 54 Limited, [...];
 - Global Emerging Market, [...];
 - Meriton Holdings Limited, spoločnosť so sídlom v Singapure patriaca Petrovi Limovi, singapurskému obchodníkovi a investorovi s majetkom odhadovaným na 2,4 miliardy USD (podľa časopisu Forbes);
 - Zolotaya Zvezda, [...];
 - pán Mario Alvarado Orozco, [...].
- (25) K hlavným kritériám na hodnotenie ponúk patrili:
- splatenie úverov klubu Valencia CF (víťaz naozaj splatil zaručený úver Valencie, čo viedlo k zrušeniu vyšetrovanej štátnej záruky, pozri odôvodnenie 28 ďalej v texte);
 - kapitálový vklad a zníženie dlhu klubu Valencia CF;
 - záväzok dokončiť nový štadión klubu Valencia CF (výstavba bola zastavená) a uzatvorenie relevantných otvorených záväzkov s mestom (výmena pozemkov a súvisiacej športovej oblasti);
 - nový štadión zostane majetkom klubu Valencia CF;

(*) Dôverné údaje.

- e) klubu Valencia CF natrvalo zostanú jeho aktíva; príjem z predaja aktív sa použije výlučne na rekapitalizáciu klubu Valencia CF;
- f) víťaz zaručí majetkovú a finančnú rovnováhu klubu Valencia CF na päť rokov a zaviazhe sa nepredať klub ani nestratiť kontrolu nad akciami minimálne päť rokov;
- g) zahrnuté kritérium „sociálnej oblasti“: prítomnosť malých akcionárov, zachovanie úlohy nadácie Fundaci3n Valencia, podporovanie žensk3ho futbalu a in3ch športov3ch aktivít, propagácia medzinárodn3ho dobr3ho mena klubu Valencia CF.
- (26) Spoločnosti KPMG a PwC poslali pokyny vybrat3m investorom s cieľom získať záväzné ponuky. Po lehote na predloženie záväzn3ch ponúk boli ponuky otvorené a riadiaci výbor ich preskúmal, či splňajú požiadavky procesu verejn3ho obstarávania. Ponuky týchto troch zainteresovaných investorov boli vyradené: [...] (stiahnutie), [...] (stiahnutie) a [...] (nepredloženie informácií o platobnej schopnosti). Obdobie troch týždňov do lehoty na predloženie bolo stanovené s cieľom vybrať najlepšieho investora. V neskoršej fáze štyri zvyšné ponuky hodnotil riadiaci výbor a poradné orgány spoločností PwC a KPMG. Správna rada nadácie Fundaci3n Valencia prijala konečné rozhodnutie spomedzi investorov v užšom výbere.
- (27) Vybratú ponuku predložila spoločnosť *Meriton Holdings Limited*, pričom táto ponuka zahŕňala kúpnu cenu 100 miliónov EUR na 70,06 % podiel v klube Valencia CF, t. j. 1 481 368 akcií alebo 67,5 EUR za akciu, dlhodobé refinancovanie dlhu klubu Valencia CF vo výške 229 miliónov EUR voči banke Bankia, úverovú linku akcionárov vo výške 100 miliónov EUR a záväzok neoslabiť akcie vlastnené menšinovými akcionármi.
- (28) Po tom, čo nadácia Fundaci3n Valencia zinkasovala v okt3bri 2014 uvedenú cenu, splatila banke Bankia celkovú sumu úveru z roku 2009 vo výške 75 miliónov EUR plus jej zvýšenie v roku 2010 vo výške 6 miliónov EUR spoločne s neuhradenými úrokmí a inými nákladmi a záväzkami. Následne bola štátna záruka IVF zrušená. Nadácii Fundaci3n Valencia zostala po splatení úveru banky Bankia prebytočná suma 6 miliónov EUR.

3. D3VODY NA ZAČATIE FORMÁLNEHO VÝŠETROVACIEHO KONANIA

- (29) Komisia 18. decembra 2013 rozhodla o začatí formálneho vyšetrovacieho konania. Komisia vo svojom rozhodnutí o začatí formálneho vyšetrovacieho konania zaujala predbežné stanovisko, že kluby Valencia CF, Hercules CF a Elche CF by sa v čase poskytnutia identifikovaných opatrení mohli považovať za firmy v ťažkostiach. Komisia takisto vyjadrila pochybnosti, pokiaľ ide o súlad opatrení s oznámením Komisie o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme záruk⁽⁹⁾ (ďalej len „oznámenie o zárukách z roku 2008“), a predbežne skonštatovala, že opatreniami sa príjmom poskytla výhoda.
- (30) Komisia okrem toho vo svojom rozhodnutí o začatí konania vyjadrila predbežné stanovisko, že španielsky štát vykonával prostredníctvom Generalitat Valenciana jasný a priamy vplyv na IVF, a predbežne skonštatovala, že opatrenia boli pripísateľné štátu.
- (31) Komisia na základe uvedeného vyjadrila pochybnosti, pokiaľ ide o posudzované štyri opatrenia, a vyvodila predbežný záver, že všetky z nich zahŕňali štátnu pomoc.
- (32) Komisia ďalej usúdila, že subjekty, ktoré v konečnom dôsledku ťažia zo štátom zaručených úverov, boli kluby Valencia CF, Hercules CF a Elche CF, keďže úvery a záruky boli poskytnuté na nákup akcií, ktoré kluby vydali na zvýšenie vlastného kapitálu. Komisia takisto dospela k predbežnému stanovisku, že nemožno vylúčiť, že nadácie Fundaci3n Valencia, Fundaci3n Hercules a Fundaci3n Elche mali takisto osoh z identifikovaných opatrení a neboli len čistými sprostredkovateľmi medzi štátom a klubmi pre poskytnutie pomoci.
- (33) Komisia takisto vyjadrila pochybnosti o zlučiteľnosti štyroch skúmaných opatrení s vnútorným trhom, najmä preto, že španielske orgány neuviedli nijaké možné dôvody zlučiteľnosti.
- (34) So zreteľom na povahu predmetných opatrení a skutočnosť, že kluby Valencia CF, Hercules CF a Elche CF by sa mohli považovať za firmy v ťažkostiach v čase poskytnutia opatrení, Komisia poznamenala, že zlučiteľnosť opatrení by sa mohla posudzovať len na základe článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ, a najmä so zreteľom na

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ C 155, 20.6.2008, s. 10.

usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach z roku 2004 ⁽⁶⁾ (ďalej len „usmernenia o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004“). Komisia najskôr poznamenala, že podmienky pomoci na záchranu stanovené v bode 3.1 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 zrejme neboli splnené. Pokiaľ ide o pomoc na reštrukturalizáciu vymedzenú v oddiele 3.2 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004, Komisia zdôraznila, že identifikované opatrenia boli poskytnuté pri absencii vierohodného reštrukturalizačného plánu, ktorý by spĺňal podmienky ustanovené v usmerneniach o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004.

- (35) Napokon Komisia poznamenala, že klub Valencia CF zrejme ťažil z opakovaných opatrení vo svoj prospech, kým bol v ťažkostiach, takže sa zdá, že podmienka „jedenkrát a naposledy“ stanovená v oddiele 3.3 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 nebola splnená.

4. STANOVISKO ČLENSKÉHO ŠTÁTU

- (36) Španielske orgány aj IVF (ako sprostredkovateľ Generalitat Valenciana a takisto ako orgán poskytujúci posudzované opatrenia) predložili počas formálneho vyšetrovacieho konania pripomienky. Tieto pripomienky sa vo veľkej miere zhodujú, takže budú predstavené spoločne v ďalších odôvodneniach. Budú predstavené ako pripomienky Španielska, keďže IVF predstavuje subjekt, ktorý patrí pod kontrolu Generalitat Valenciana.
- (37) Španielsko sa domnieva, že opatrenia 1, 2, 3 a 4 nezahŕňajú štátnu pomoc podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ, lebo poskytnutie predmetných záruk aj ich podmienky boli v súlade s rozpočtami schválenými na základe ustanovení a obmedzení stanovených v španielskych právnych predpisoch. ⁽⁷⁾
- (38) Španielsko takisto poznamenáva, že opatrenia 1, 2, 3 a 4 nezahŕňali neoprávnenú výhodu pre príjemcov skúmaných záruk podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ, lebo neboli splnené ustanovenia oznámenia o zárukách z roku 2008, konkrétne:
- a) príslušné transakcie boli opísané a merateľné;
 - b) IVF dostala protizáruky za predmetné záruky, konkrétne záložné právo na akcie, ktoré nadobudli nadácie Fundaciones so zaručenými úvermi;
 - c) príjemcovia záruk, t. j. tri nadácie Fundaciones neboli v čase poskytnutia záruk v ťažkostiach;
 - d) poplatky za záruku a úrokové sadzby zaručených úverov boli na trhovej úrovni.
- (39) Španielsko ďalej tvrdí, že rozhodnutie nadácie Fundación Valencia z roku 2009 investovať do podielu v klube Valencia CF bolo v súlade so zásadou súkromného investora v trhovom hospodárstve, takže nebola poskytnutá neoprávnená výhoda podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ z týchto dôvodov:
- a) rozhodnutie IVF poskytnúť opatrenie 1 bolo založené na pláne životaschopnosti klubu Valencia CF, v ktorom boli opísané dobré hospodárske vyhliadky klubu, ktoré mali vyplynúť najmä z prevádzkovania nového štadióna klubu (pozri odôvodnenie 20 vyššie);
 - b) dohodlo sa, že úver, ktorý dostala nadácia Fundación Valencia, sa splatí z výnosov z predaja akcií klubu Valencia CF, ktoré Fundación Valencia nadobudla v roku 2009;
 - c) na predajnom procese v roku 2014 sa v značnej miere zúčastnili dôležití investori, čo dokazuje záujem trhu;
 - d) víťazná cena v uvedenom procese predaja z roku 2014 bola vyššia ako cena, za ktorú nadácia Fundación Valencia nadobudla akcie klubu Valencia CF v roku 2009 (67,5 EUR za akciu oproti 48,08 EUR za akciu).

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 244, 1.10.2004, s. 2.

⁽⁷⁾ Konkrétne: a) ôsme doplnujúce ustanovenie zákona Generalitat Valenciana 7/1990 z 28. decembra 1990 o rozpočtoch na rok 1991, na základe ktorého sa zriadila IVF; a b) legislatívny dekrét z 26. júna 1991 Rady Valencie, ktorým sa mení zákon Generalitat Valenciana o verejných financiách.

- (40) Španielsko ďalej tvrdí, že skúmané opatrenia nespĺňajú kritérium narušenia hospodárskej súťaže a ovplyvnenia obchodu medzi členskými štátmi podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ, lebo:
- a) v roku 2012, keď sa situácia klubu Valencia CF porovná so situáciou iných subjektov v rovnocenných ligách, ako je napríklad Premier League, možno vidieť, že klub Valencia CF vytváral menej výnosov z vysielacích práv ako dokonca Blackpool, čo je tím s najnižším príjmom v lige Premier League. Aj v sezóne 2011 – 2012 ponechal klub Valencia CF prednú časť tričiek hráčov bez hlavného sponzora, čo poukazuje na problém, ktorý klub má so súťažením na sponzorskom trhu. Napokon, klub musel počas skúmaného obdobia predať svojich najcennejších hráčov, čo zmenšilo šance klubu na úspech v športových súťažiach;
 - b) klub Hercules CF bol v druhej divízii, keď dostal úver. Jeho zemepisný rozsah je preto, a aj vždy bol, miestny a nikdy sa nezúčastnil na európskych súťažiach;
 - c) klub Elche CF sa nikdy nekvalifikoval do európskej súťaže a jeho hospodársky vplyv sotva presahuje provinciu Alicante. Klub Elche je takisto subjektom, ktorý sám osebe nemá kapacitu prilákať futbalových hráčov z iných trhov za finančných podmienok, ktoré by zmenili súťaž.
- (41) Španielsko uvádza, že podľa plánu na splatenie zaručeného úveru pre nadáciu Fundación Valencia mala nadácia Fundación Valencia povinnosť predať všetky nadobudnuté akcie klubu Valencia CF do 30. júna 2015 takto:
- a) v prvej fáze, ktorá sa malo uzatvoriť 31. decembra 2010, mala nadácia Fundación Valencia predať najmenej 47 663 akcií za cenu 53,5 EUR za akciu; a b) v druhej fáze, ktorá sa mala uzatvoriť 30. júna 2015, mala nadácia Fundación Valencia predať 852 452 akcií. Povinnosťou nadácie Fundación Valencia bolo použiť výnosy z predaja akcií na splatenie zaručeného úveru.
- (42) Španielsko nevyjadruje nesúhlas s predbežnými zisteniami Komisie (a dokonca uznáva), že rozhodnutia IVF poskytnúť skúmané opatrenia boli pripísateľné štátu a že kluby Valencia CF, Hercules CF a Elche CF boli v ťažkostiach v čase poskytnutia skúmaných opatrení. Španielsko navyše uznáva, že záruky poskytnuté IVF na úvery pre nadácie Fundación Valencia, Fundación Hercules a Fundación Elche pokrývali v každom prípade 100 % istiny príslušného úveru plus úroky a náklady na zaručenú transakciu.
- (43) Španielsko takisto predložilo odôvodnenie zlučiteľnosti opatrení 1 a 4 (v prospech klubu Valencia CF a nadácie Fundación Valencia) na základe usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 v prípade, žeby Komisia vyvodila záver, že predstavujú štátnu pomoc.
- (44) Pokiaľ ide o návrat k životaschopnosti, Španielsko sa domnieva, že plánom životaschopnosti z roku 2009 sa zabezpečuje dlhodobá životaschopnosť klubu Valencia CF. Španielsko sa ďalej domnieva, že predaj najcennejších hráčov klubu Valencia CF je vhodným a primeraným kompenzačným opatrením. Pokiaľ ide o pomoc obmedzenú na minimum (vlastný príspevok), Španielsko ďalej tvrdí, že účasť súkromných kupujúcich na kapitálovom zvýšení v roku 2009, ktorá predstavovala 18,8 milióna EUR, by sa mala považovať za vlastný príspevok. Napokon, pokiaľ ide o zásadu „jedenkrát a naposledy“, Španielsko sa domnieva, že bola dodržaná, keďže opatrenie 4 zahŕňa len zvýšenie z 10. novembra 2010 existujúcej záruky o 6 miliónov EUR, čo sa preto nemôže považovať za novú záruku, a teda ani za novú štátnu pomoc v prospech klubu Valencia CF. Podľa Španielska opatrenie 4 nezahŕňa žiadnu inú štátnu záruku, lebo IVF zaplatila vo februári 2013 len sumu 4,9 milióna EUR na pokrytie čiastočného uplatnenia štátnej záruky bankou Bankia z dôvodu nezaplatenia splátky úrokov 26. augusta 2012.
- (45) Napokon, Komisia poznamenáva, že Španielsko nepredložilo plán o finančných vyhlídkach klubov Hercules CF a Elche CF v čase poskytnutia štátnych záruk v ich prospech (2010 a 2011). Španielsko navyše nepredložilo pripomienky o zlučiteľnosti opatrení 2 a 3 s vnútorným trhom na žiadnom základe.

5. PRIPOMIENKY ZAJINTERESOVANÝCH STRÁN

- (46) Komisia prijala počas formálneho vyšetrovacieho konania pripomienky od klubu Valencia CF a nadácie Fundación Valencia, ktoré sa vo veľkej miere zhodujú s pripomienkami Španielska a IVF (pozri odôvodnenia 36 až 45 vyššie). Okrem týchto zhodných argumentov príslušné zainteresované strany uviedli toto:
- a) klub Valencia CF tvrdil, že zo skutočnosti, že predaj akcií, ktoré nadácia Fundación Valencia nadobudla v roku 2009 za cenu vyššiu ako nadobúdacia cena 48,08 EUR za akciu (pozri odôvodnenie 6 vyššie), a že IVF dostala záložné právo na tieto akcie za svoju záruku, vyplýva, že IVF konala podľa zásady súkromného investora v trhovom hospodárstve, lebo hodnota týchto akcií pokrýva riziko IVF ako ručiteľa;

- b) klub Valencia CF tvrdí, že so zreteľom na to, že vlastníctvo klubu Valencia CF bolo prevedené v rámci otvoreného a súťažného verejného obstarávania, prvok pomoci bol zohľadnený v trhovej cene a zahrnutý v nákupnej cene. Preto prospech z pomoci zostane predávajúcemu akcií. Klub Valencia CF uviedol, že uvedené je v súlade s judikatúrou. ⁽⁸⁾ Podľa klubu Valencia CF so zreteľom na uvedené musí byť suma pomoci štátnej záruky získaná späť od predávajúceho, t. j. nadácia Fundación Valencia;
- c) klub Valencia CF ďalej tvrdí, že agregovaná trhovú hodnotu jeho hráčov ⁽⁹⁾ spoločne so skutočnosťou, že nedošlo k strate schváleného základného imania v období rokov 2007 – 2009, ktoré zostalo stabilné, a klub sa vrátil k ziskom v rokoch 2011 a 2012, postačovali na vyvrátenie domnienky, že klub Valencia CF bol vo finančných ťažkostiach, lebo mal v období rokov 2007 – 2009 záporné vlastné imanie. Navyše otvorené ponukové konanie, ktoré začala nadácia Fundación Valencia, vysoký počet záujemcov a kúpna cena, ktorú zaplatila spoločnosť Meriton Holdings Limited, potvrdili, že skutočná hospodárska hodnota klubu Valencia CF presahuje čistú hodnotu v ročnej účtovnej závierke klubu Valencia CF a zahŕňa trhovú hodnotu jeho hráčov, značku klubu a jeho medzinárodný obraz;
- d) klub Valencia CF ďalej uvádza, že vo výpočte akéhokoľvek prvku pomoci by mala byť zohľadnená skutočnosť, že v čase skúmaného opatrenia nebol klub Valencia CF v „závažných/finančných ťažkostiach“, ale bol skôr v „uspokojivej ratingovej kategórii“, a že záložné právo na akcie klubu Valencia CF, ktoré nadácia Fundación Valencia poskytla IVF, by sa malo považovať za „vysokú“ alebo minimálne „normálnu“ úroveň zabezpečenia;
- e) klub Valencia CF takisto argumentuje, že záruka z roku 2009 je zlučiteľná s dočasným rámcom Spoločenstva pre opatrenia štátnej pomoci na podporu prístupu k financovaniu v období súčasnej finančnej a hospodárskej krízy ⁽¹⁰⁾, ktorý bol prijatý na riešenie nedostatkov vyplývajúcich z hospodárskej a finančnej krízy, ktorá sa začala v októbri 2008;
- f) nadácia Fundación Valencia uvádza, že jej správne orgány prijali plán platieb, ktorý bol predložený Generalitat Valenciana a banke Bankia, aby banka Bankia poskytla predmetnú záruku a úver. Podľa plánu platieb mala nadácia Fundación Valencia povinnosť predať všetky nadobudnuté akcie klubu Valencia CF do 30. júna 2015 takto: a) v prvej fáze, ktorá sa mala ukončiť 31. decembra 2010, mala nadácia Fundación Valencia predať najmenej 47 663 akcií za cenu 53,5 EUR za akciu s výnosmi približne 2,5 milióna EUR; a b) v druhej fáze, ktorá sa mala ukončiť 30. júna 2015, mala nadácia Fundación Valencia predať 852 452 akcií za ceny od 53,5 EUR do 67,5 EUR za akciu. Nadácia Fundación Valencia označuje lehotu 30. júna 2015 ako presne zhodnú s dátumom splatnosti zaručeného úveru. Povinnosťou nadácie Fundación Valencia bolo použiť všetky výnosy z predaja akcií na amortizáciu zaručeného úveru. Nadácia Fundación Valencia uvádza, že predajná cena akcií mala zodpovedať ich nominálnej hodnote plus prípadné úroky, ktoré môžu vyplývať zo zaručeného úveru v priebehu príslušného obdobia. Podobne sa predajná cena mala zvýšiť, ak by sa zvýšil ročný úrok na dohodu o úvere uzavretú medzi nadáciou Fundación Valencia a bankou Bankia na nadobudnutie akcií (t. j. presiahol by dohodnutú sadzbu 6 %). Nadácia Fundación Valencia dodáva, že zaručený úver sa mal splatiť aj s použitím peňažných príspevkov inštitucionálnych správcov a tretích strán (verejné inštitúcie a súkromné spoločnosti) a opakovaného príjmu získaného z jej bežných činností. Nadácia Fundación Valencia v tejto súvislosti uvádza, že prvú splátku úrokov splatnú 27. augusta 2010 nebolo možné zaplatiť z dôvodu oneskorenia predaja akcií v prvej fáze, čo spôsobilo zvýšenie zaručeného úveru o 6 miliónov EUR dňa 10. novembra 2010 (opatrenie 4, pozri odôvodnenie 11 vyššie);
- g) nadácia Fundación Valencia takisto uvádza, že vo februári 2013 uhradila platbu 5 221 517,39 EUR banke Bankia za predchádzajúce čiastočné uplatnenie záruky a príslušnú platbu tejto istej sumy zo strany IVF (ručiteľ);
- h) nadácia Fundación Valencia na záver uvádza, že záruka z roku 2009 bola zrušená 24. októbra 2014. V dôsledku rôznych súdnych konaní, ktoré sa začali v Španielsku, nebola záruka vždy platná a boli obdobia, keď neexistovala, lebo súdy ju vyhlásili za neplatnú *ab initio*, a iné obdobia, keď bola zastavená na základe súdneho príkazu, ktorým sa priznávajú ochranné opatrenia. Nadácia Fundación Valencia v tejto súvislosti

⁽⁸⁾ Rozhodnutie Komisie z 12. mája 2004 vo veci C-40/00, odôvodnenie 120; rozsudok Súdneho dvora z 20. septembra 2001 vo veci C-390/98, odôvodnenia 77 – 78; a rozsudok Súdneho dvora z 8. mája 2003 vo veciach C-328/99 a C-399/00, odôvodnenie 83.

⁽⁹⁾ Ako uviedol klub Valencia CF: a) agregovaná účtovná hodnota (nákupná cena mínus ročné odpisy) hráčov klubu Valencia CF uvedená v ročnej účtovnej závierke 2008/09 bola 95,7 milióna EUR; b) odhadovaná celková trhovú hodnotu hráčov klubu Valencia CF v júni 2009 bola približne 235,7 milióna EUR; a c) v účtovnom období ukončenom v júni 2010 boli hráči predaní za 78,7 milióna EUR (pričom výdavky na nové podpísané dohody boli v celkovej výške 14,5 milióna EUR).

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ C 16, 22.1.2009, s. 1.

tvrdí, že, ak by sa určilo, že predmetná záruka zahŕňa určitý prvok štátnej pomoci, tieto obdobia zastavenia alebo neplatnosti by mala Komisia zohľadniť aj vo svojom posúdení.

- (47) Komisia takisto dostala pripomienky od ligy Liga Nacional de Fútbol Profesional (profesionálna futbalová liga, ďalej len „LFP“), t. j. športového združenia tvoreného všetkými športovými verejnými akciovými spoločnosťami a futbalovými klubmi v prvej a druhej divízii Španielska, ktoré sa zúčastňujú na oficiálnych profesionálnych súťažiach na vnútroštátnej úrovni.
- (48) LFP vo svojich pripomienkach potvrdila, že pôvodné znenie rozhodnutia o začatí konania neposkytuje jasnosť, ktorú by malo mať, pokiaľ ide o možný účinok na hospodársku súťaž, ktorý môže vyplývať z novej pomoci, ani neposkytuje takúto jasnosť, pokiaľ ide o účinok na obchod medzi členskými štátmi. LFP ďalej tvrdí, že športové odvetvie vo všeobecnosti a predovšetkým odvetvie futbalu najmä z dôvodu svojej obľúbenosti medzi mladými ľuďmi by malo byť predmetom osobitného zaobchádzania, ako sa uznáva v článku 165 ZFEÚ. Napokon, LFP tvrdí, že športové aktivity, ktoré realizujú profesionálne športové kluby, vykonávajú nespochybniteľnú funkciu verejnej služby, čím je určené, že v súlade s článkom 106 ods. 2 ZFEÚ uplatňovanie pravidiel o hospodárskej súťaži na tieto kluby nesmie brániť vykonávaniu osobitných úloh „v zmysle zákona alebo v skutočnosti“, ktoré im boli pridelené. LFP v tejto súvislosti tvrdí, že výnimka stanovená v článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ, ktorou sa vyhlasuje zlučiteľnosť s vnútorným trhom pre „pomoc na rozvoj určitých hospodárskych činností alebo určitých hospodárskych oblastí, za predpokladu, že táto podpora nepriaznivo neovplyvní podmienky obchodu tak, že by to bolo v rozpore so spoločným záujmom“, jasne zodpovedá tejto myšlienke. LFP navyše podporuje skutočnosť, že Komisia k dnešnému dňu neprijala usmernenia o uplatňovaní pravidiel o štátnej pomoci v zmluve na komerčné športové činnosti, čo sťažuje situáciu pri posudzovaní predmetnej veci, keď jednoduché analogické uplatňovanie rôznych všeobecných, heterogénnych noriem mimo skúmaného odvetvia neposkytuje vhodné riešenie, keďže okrem súvisiacej právnej neistoty existuje aj jasné a zjavné riziko vykonania neobjektívneho a zaujatého hodnotenia veci. Napokon, LFP uvádza, že na hodnotenie údajnej pomoci a jej zákonnosti podľa práva Únie by Komisia mala zohľadniť určité pravidlá LFP, ktoré sa týkajú najmä schvaľovania rozpočtov klubov, obmedzení výdavkov klubov, hospodárskej a finančnej kapacity klubov, ochrany veriteľov, racionálnosti financií klubov, presadzovania zodpovedných výdavkov a ochrany dlhodobej životaschopnosti a udržateľnosti klubov.

6. VYSVETLENIA ŠPANIELSKA K PRIPOMIENKAM ZAJINTERESOVANÝCH TRETÍCH STRÁN

- (49) Španielsko vo svojich vysvetleniach k pripomienkam, ktoré predložili zainteresované strany, zopakovalo svoju pozíciu predstavenú v liste z 27. apríla 2015, ktorý obsahoval väčšinu argumentov opísaných v odôvodneniach 36 až 45 vyššie.

7. POSÚDENIE OPATRENÍ

7.1. Existencia štátnej pomoci

- (50) Podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ pomoc poskytovaná členským štátom alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, ktorá narúša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určitých podnikateľov alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná s vnútorným trhom, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi.
- (51) S cieľom dospieť k záveru, či ide o štátnu pomoc, musí Komisia posúdiť, či sú pre každé zo štyroch posudzovaných opatrení splnené kumulatívne kritériá uvedené v článku 107 ods. 1 ZFEÚ (t. j. poskytnutie štátnych prostriedkov, selektívna výhoda, možné narušenie hospodárskej súťaže a vplyv na obchod v rámci EÚ).

7.1.1. Štátne zdroje a pripísateľnosť štátu

- (52) Na to, aby sa opatrenie považovalo za štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ, sa musí poskytnúť priamo alebo nepriamo zo štátnych prostriedkov a musí byť pripísateľné štátu. Podľa judikatúry sa finančné prostriedky spoločnosti považujú za štátne prostriedky, ak štát prostredníctvom uplatnenia svojho dominantného vplyvu nad takými podnikmi môže riadiť použitie ich prostriedkov. ⁽¹¹⁾
- (53) Štátne prostriedky môžu byť poskytnuté v mnohých formách vrátane štátnych záruk. Štátne záruky vystavujú štátne zdroje riziku, lebo ich uplatnenie je vyplatené zo štátneho rozpočtu. Akákoľvek záruka, za ktorú nie je riadna odmena, navyše znamená pre štát stratu finančných zdrojov. Okrem toho vytvorenie konkrétneho rizika vzniku ďalšej záťaže pre štát v budúcnosti prostredníctvom záruky je na účely článku 107 ods. 1 postačujúce ⁽¹²⁾.

⁽¹¹⁾ Vec C-482/99, Francúzska republika/Komisia (Stardust Marine), Zb. 2002, s. I-4397.

⁽¹²⁾ Vec C-200/97, Ecotrade, EU:C:1998:579, bod 41 a spojené veci C-399/10 P a C-401/10 P, Bouygues a Bouygues Télécom/Komisia a iní, EU:C:2013:175, body 137 – 139.

- (54) Komisia v prvom rade poznamenáva, že všetky skúmané opatrenia celé schválila IVF. Podľa inštitucionálnych informácií uvedených na webovom sídle IVF ⁽¹³⁾ bola IVF zriadená zákonom 7/1990 (28. decembra 1990) ako verejnoprávny subjekt podliehajúci vláde Valencie a jej účelom je pôsobiť ako hlavný nástroj verejnej úverovej politiky a prispievať k výkonu právomocí vlády Valencie vo finančnom systéme. IVF je verejná finančná inštitúcia pod kontrolou Generalitat Valenciana a zástupcovia Generalitat Valenciana sa takisto zúčastňujú na stretnutiach všeobecnej rady a investičného výboru IVF. IVF patrí v súčasnosti pod finančnú správu Generalitat Valenciana. ⁽¹⁴⁾
- (55) Na základe uvedeného Komisia konštatuje, že hlavná úloha IVF je úzko spojená s verejnou správou a vykonávaním rozhodnutí verejného orgánu. Verejná povaha činností subjektu je dôležitý ukazovateľ pripísateľnosti správania subjektu štátu, ⁽¹⁵⁾ najmä pokiaľ štát subjekt využíva ako nástroj na vykonávanie politiky ⁽¹⁶⁾ a nielen na čisto komerčný účel. ⁽¹⁷⁾ Španielsko nepredložilo žiadne argumenty, pokiaľ ide o tento ukazovateľ. Ďalej treba poznamenať, že zástupcovia Generalitat Valenciana sa zúčastňujú na stretnutiach všeobecnej rady IVF (pozri odôvodnenie 6 vyššie).
- (56) Komisia sa na základe uvedených úvah domnieva, že štát mal jasný a priamy vplyv na IVF. Španielsko to nepopiera. Španielsko ďalej tvrdí, že poskytnutie predmetných záruk aj ich podmienky boli v súlade s rozpočtami schválenými na základe ustanovení a obmedzení stanovených v španielskych právnych predpisoch, pričom odkazuje konkrétne na IVF (pozri odôvodnenie 37), čo preukazuje, že predmetné opatrenia zahŕňali štátne zdroje. Komisia sa vzhľadom na uvedené domnieva, že opatrenia poskytnuté IVF predstavujú štátne zdroje a sú pripísateľné Španielsku.

7.1.2. Selektívna výhoda

- (57) Skúmané štátne opatrenia poskytujú selektívnu výhodu, lebo sú v prospech individuálnych podnikov. V tomto prípade predmetné štátne opatrenia umožnili prostredníctvom kapitálových vkladov financovanie nadobudnutia akcií troch skúmaných klubov príslušnými nadáciami Fundaciónes.
- (58) Pokiaľ ide o existenciu výhody, Španielsko tvrdí, že rozhodnutie poskytnúť opatrenie 1 bolo so zreteľom na plán životaschopnosti z roku 2009 v súlade so zásadou súkromného investora v trhovom hospodárstve. Komisia nemôže prijať toto tvrdenie z týchto dôvodov:
- a) plán životaschopnosti z roku 2009 neobsahuje analýzu citlivosti rizík, ktoré by mohli ovplyvniť finančnú výkonnosť klubu Valencia CF. Chýbali hlavné aspekty takéhoto posúdenia, ako napríklad účinok rôznych možných umiestnení klubu v konečnom poradí majstrovstiev, zmeny cien na trhu s nehnuteľnosťami, na sponzorskom trhu alebo na vysielacom trhu, možné riziká týkajúce sa schopnosti fanúšikov zaplatiť za sezónne lístky alebo za lístky na jeden zápas, riziká zranenia hráčov, zmeny na trhu prevodov hráčov atď.;
- b) navyše finančné výsledky predpokladané v pláne životaschopnosti boli pod úrovňou, ktorú by bolo možné považovať za primeranú na obnovenie dlhodobej životaschopnosti klubu Valencia CF. Ako je uvedené v tabuľke 4 vyššie, v pláne životaschopnosti z roku 2009 sú v skutočnosti uvedené prevádzkové straty do účtovného obdobia ukončeného v júni 2013, t. j. v štyroch rokoch po poskytnutí opatrenia 1. Okrem toho prevádzkové zisky predpokladané pre účtovné obdobia ukončené v júni 2014 a júni 2015 boli s veľmi malými prevádzkovými maržami, a to 1 %, resp. 4 %. Napokon, pokiaľ ide o predpokladaný zisk klubu pred zdanením do účtovného obdobia ukončeného v júni 2015, platí rovnaká analýza ako pre prevádzkové výsledky vyššie, zatiaľ čo významne vysoké výsledky 50,5 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2011 a 154,8 milióna EUR v období ukončenom v júni 2012 nie sú reprezentatívne pre finančnú výkonnosť klubu, ale predstavujú mimoriadne výsledky vyplývajúce z predaja pozemkov.
- (59) Komisia sa na základe uvedeného domnieva, že plán životaschopnosti z roku 2009 nepreukázal žiadnu vyhladku klubu Valencia CF na splatenie zaručeného úveru z roku 2009, keďže neobsahoval nijaké prvky zotavenia sa klubu Valencia CF z jeho ročných strát alebo značne vysokých úrovní dlhu a chýbali v ňom vierohodné a detailné finančné prognózy, ktoré by riadny a vierohodný plán životaschopnosti mal obsahovať.

⁽¹³⁾ <http://www.ivf.gva.es/>.

⁽¹⁴⁾ <http://www.ivf.gva.es/p.aspx?pag=InformacionInstitucional>.

⁽¹⁵⁾ Stardust Marine, bod 56; Air France, bod 58.

⁽¹⁶⁾ Steinlike & Weinlig/Nemecko, 78/76, rozsudok z 22. marca 1977, body 17 – 18.

⁽¹⁷⁾ Pearle BV et al./Hoofdbedrijfschap Ambachten, C-345/02, rozsudok z 15. júla 2004, bod 37.

- (60) Klub Valencia CF ďalej tvrdí, že otvorené ponukové konanie, ktoré začala nadácia Fundació Valencia, vysoký počet záujemcov a kúpna cena, ktorú zaplatila spoločnosť *Meriton Holdings Limited*, potvrdili, že skutočná hospodárska hodnota klubu Valencia CF presahuje čistú hodnotu v ročnej účtovnej závierke klubu Valencia CF a zahŕňa trhovú hodnotu jeho hráčov, značku klubu a jeho medzinárodný obraz. Komisia nemôže prijať tento argument, lebo predaj akcií klubu spoločnosti *Meriton Holdings Limited* sa uskutočnil v roku 2014, t. j. päť rokov po roku 2009, teda v čase poskytnutia opatrenia 1, a viac ako tri roky po poskytnutí opatrenia 4, preto nie je relevantný na posúdenie finančnej situácie klubu Valencia CF v roku 2009.
- (61) Klub Valencia CF takisto tvrdí, že predaj akcií, ktoré nadácia Fundació Valencia nadobudla v roku 2009 – ktoré boli predané za vyššiu cenu ako nadobúdacía cena 48,08 EUR za akciu –, a skutočnosť, že IVF dostala záložné právo na tieto akcie za svoju záruku, preukazujú, že IVF konala podľa zásady súkromného investora v trhovom hospodárstve, lebo hodnota týchto akcií pokrýva riziko IVF ako ručiteľa. Komisia nemôže prijať toto tvrdenie, lebo predaj predmetných akcií sa uskutočnil po ich založení IVF v účtovných obdobiach 2010 – 2011, 2011 – 2012 a 2013 – 2014. Ceny za tieto akcie sa preto nemôžu pokladať za ceny svedčiace o hodnote predmetných akcií v roku 2009.
- (62) Pokiaľ ide o opatrenie 4, a najmä jeho časť týkajúcu sa údajného zvýšenia existujúcej záruky vo februári 2013, pre ktoré Komisia začala formálne vyšetrovacie konanie, Komisia poznamenáva, že španielske orgány počas formálneho vyšetrovacieho konania objasnili, že išlo o platbu IVF vo výške 4,9 milióna EUR vo februári 2013 na pokrytie čiastočného uplatnenia štátnej záruky bankou Bankia z dôvodu nezaplatenia splátky úrokov z 26. augusta 2012. Komisia sa domnieva, že táto platba predstavovala splnenie záväzku IVF ako ručiteľa a nie nové opatrenie v prospech príjemcu. Komisia sa preto domnieva, že táto platba z februára 2013 neposkytuje príjemcovi ďalšiu výhodu, takže nepredstavuje štátnu pomoc.
- (63) Pokiaľ ide o určenie príjemcov pomoci, Komisia poznamenáva, že podľa ustálenej judikatúry sa subjekt, ktorý vlastní kontrolný podiel v spoločnosti, musí považovať za subjekt, ktorý sa zúčastňuje na hospodárskej činnosti príslušnej spoločnosti, ak naozaj vykonáva túto kontrolu tým, že je priamo alebo nepriamo zapojený do jej riadenia, ak a) členovia jeho rady/rád sú vymenovaní do rady/rád kontrolovanej spoločnosti; a b) medzi týmito dvoma subjektmi existujú finančné dohody⁽¹⁸⁾.
- (64) V tomto prípade umožňovali kapitálové vklady trom nadáciami Fundaciones získať kontrolný podiel v ich príslušných futbalových kluboch. Konkrétne sa nadácia Fundació Valencia stala majiteľom 72 % akcií (oproti 1,6 %, ktoré mala pred kapitálovým vkladom). Vo výročnej správe klubu Valencia CF (jún 2012) sa takisto uvádza, že klub Valencia CF patrí do skupiny spoločností, ktorých materskou alebo holdingovou spoločnosťou je nadácia Fundació Valencia.
- (65) Pokiaľ ide o nadáciu Fundación Hercules, nadobudla 81,96 % akcií, pričom druhý najväčší akcionár vlastnil 16,99 % (pred kapitálovým vkladom nemala nadácia Fundación Hercules žiadne akcie).
- (66) Napokon, nadácia Fundación Elche nadobudla 63,45 % a stala sa jediným akcionárom klubu Elche CF s viac ako 10 % akcií (pred kapitálovým vkladom nemala žiadne akcie).
- (67) Pokiaľ ide o členov rád nadácií Fundaciones a futbalových klubov, Komisia poznamenáva, že: a) všetci členovia správnej rady klubu Valencia CF boli takisto členmi správnej rady nadácie Fundación Valencia; b) väčšina členov správnej rady klubu Elche CF bola takisto členmi správnej rady nadácie Fundación Elche; a c) ako je stanovené v stanovách a interných predpisoch nadácie Fundación Hercules, členovia správnej rady klubu Hercules CF sú podľa práva členmi riadiaceho orgánu nadácie Fundación Hercules („Patronato“). Napokon, pokiaľ ide o finančné dohody medzi nadáciami Fundaciones a ich príslušnými futbalovými klubmi, Komisia poznamenáva, že nadácie sa zúčastňovali na splatení úverov, ktorými sa financovali kluby, napr. prostredníctvom predaja akcií, ktoré nadácie nadobudli. Nadácie Fundaciones teda zohrávali aktívnu a pretrvávajúcu úlohu vo financovaní klubov, nielen ako strany, ktoré financovali kapitálové zvýšenia klubov, ale aj ako strany, ktoré splácali úvery, prostredníctvom ktorých kluby získali tento kapitál. Z uvedeného vyplýva, že tri nadácie Fundaciones ako materské alebo holdingové subjekty sa zúčastňovali na riadení svojich príslušných futbalových klubov.
- (68) Komisia zároveň poznamenáva, že ako je uvedené v zmluvách o úveroch a zárukách, záruky za úvery vo výške 75 miliónov EUR pre nadáciu Fundación Valencia, 18 miliónov EUR pre nadáciu Fundación Hercules

⁽¹⁸⁾ Pozri rozsudok Súdneho dvora vo veci Cassa di Risparmio di Firenze, C-222/04.

a 14 miliónov EUR pre nadáciu Fundaci3n Elche poskytla IVF s jediným 3elom nadobudnutia akci3 klubov Valencia CF, Hercules CF a Elche CF pr3slnu3n3mi nadaci3mi Fundaci3nes. Komisia poznamen3va, 3e cieľom tejto finan3nej konštrukcie bolo uľah3enie financovania kapit3lov3ho zvyšenia futbalov3ch klubov s použit3m nadaci3 Fundaci3nes ako finan3nych n3strojov, tak3e 3elom opatren3 nebolo poskytn3ť prospech nadaci3m Fundaci3nes, ale sk3r pr3slnu3n3m klubom. Komisia v tejto s3vislosti takisto poznamen3va, 3e z finan3nej situ3cie nadaci3 Fundaci3nes v 3ase poskytnutia predmetn3ch opatren3 (pozri tabuľky 2, 4 a 6) vypl3va, 3e poz3cia nadaci3 Fundaci3nes sa vďaka predmetn3m z3ruk3m nezlepšila, ale zostala rovnak3 ako predt3m, vyzna3ovala sa n3zkym pr3jmom, stratami alebo nulov3mi v3sledkami, n3zkou hodnotou akt3v a relat3vne v3šš3m dlhom. Okrem toho napriek skuto3nosti, 3e nad3cie Fundaci3nes boli vypo3i3iavateľmi – dl3níkmi 3verov a subjektmi kryt3mi z3rukami, riziko uplatnenia z3ruk bolo spojen3 s v3konnosťou klubov, lebo splatenie zaru3en3ch 3verov (3istiny a 3urokov) sa malo uskuto3niť z predaja nadobudnut3ch akci3 futbalov3ch klubov. Plat3 to aj pre opatrenie 4, lebo toto opatrenie bolo sp3soben3 oneskoren3m v prvej f3ze predaja nadobudnut3ch akci3 klubu Valencia CF, z ktor3ho sa malo financovať splatenie 3veru.

- (69) Komisia sa na z3klade uveden3ho domnieva, 3e pr3jemcami predmetn3ch opatren3 pomoci bol klub Valencia CF pre opatrenia 1 a 4, klub Hercules CF pre opatrenie 2, klub Elche CF pre opatrenie 3.
- (70) Pokiaľ ide o finan3né ťa3kosti pr3jemcov, ako u3 bolo uveden3, sk3man3mi opatreniami sa malo uľah33ť financovanie kapit3lov3ho zvyšenia futbalov3ch klubov a riziko uplatnenia z3ruk bolo spojen3 s v3konnosťou futbalov3ch klubov, keď3e splatenie zaru3en3ch 3verov sa malo vykonať z predaja nadobudnut3ch akci3 futbalov3ch klubov. Na z3klade uveden3ho je anal3za uveden3 ďalej v texte zalo3en3 na finan3nych 3dajoch klubov Valencia CF, Hercules CF a Elche CF, pr33om sa zohľadňuj3 individu3lne v3sledky jednotliv3ch pr3jemcov pomoci.
- (71) Komisia mus3 na ur3enie referen3nej hodnoty pre trhov3 cenu vykonan3ch štat3nych opatren3 (a teda na ur3enie, 3i štat3ne z3ruky poskytuj3 klubom zvyšenie) ur3iť 3verov3 rating pr3jemcov. Španielsko neposkytlo inform3cie o 3verovom ratingu pr3jemcov pomoci, ktor3 platil v 3ase poskytnutia opatren3. Komisia si v3ak v3šimla, ako je podrobne uveden3 v tabuľk3ch 1, 3 a 5 v3ššie, 3e kluby Valencia CF, Hercules CF a Elche CF boli vo finan3nych ťa3kostiach pred vykonan3m sk3man3ch opatren3.
- (72) V usmerneniach o z3chrane a reštrukturaliz3cii z roku 2004 je stanoven3 vymedzenie podnikov v ťa3kostiach uplatňovan3 v 3ase poskytnutia opatren3. V bode 10 p3sm. a) usmernen3 o z3chrane a reštrukturaliz3cii z roku 2004 je stanoven3, 3e spoločnosť je v ťa3kostiach, keď sa „viac ako polovica jej z3kladn3ho imania prekryla stratou a viac ako štvrtina tohto kapit3lu bola prekryt3 stratou v priebehu predch3dzaj3cich 12 mesiacov“. V tomto ustanoven3 je vyjadren3 predpoklad, 3e spoločnosť, ktor3 m3 veľk3 straty schv3len3ho z3kladn3ho imania, nebude schopn3 zamedziť strat3m, ktor3 ju takmer s 3ur3tosťou odsudzuj3 na vyl33enie z obchodnej 3innosti v kr3tkodobom alebo strednodobom horizonte (ako je stanoven3 v bode 9 usmernen3 o z3chrane a reštrukturaliz3cii z roku 2004).

Valencia CF

- (73) V pr3pade klubu Valencia CF, ako vypl3va z jeho finan3nych v3kazov, v období j3n 2007 – j3n 2009 klub nestratil svoje z3kladn3 imanie, ktor3 zostalo stabiln3. Z finan3nych v3kazov klubu Valencia CF za tri 33tovn3 obdobia pred poskytnut3m štat3nej z3ruky (33tovn3 obdobie ukon3en3 v j3ni 2007, j3ni 2008 a j3ni 2009) vypl3va, 3e spoločnosť mala z3porn3 vlastn3 kapit3l v j3ni 2007 a v j3ni 2009 z d3vodu zna3nych str3t v pr3slnu3n3ch rokoch. Komisia sa z tohto d3vodu domnieva, 3e bod 10 p3sm. a) usmernen3 o z3chrane a reštrukturaliz3cii z roku 2004 plat3, lebo v3etok kapit3l zmizol a viac ako štvrtina kapit3lu bola straten3 v 33tovnom období ukon3enom v j3ni 2009. Komisia v skorš3ch veciach ⁽¹⁹⁾ us3dila, 3e keď spoločnosť mala z3porn3 vlastn3 kapit3l, a priori sa predpoklad3, 3e krit3ri3 bodu 10 p3sm. a) s3 splnen3. V3eobecn3 s3d v ned3vnom rozsudku ⁽²⁰⁾ vyvodil takisto z3ver, 3e spoločnosť so z3porn3m vlastn3m kapit3lom mo3no pova3ovať za spoločnosť v ťa3kostiach v zmysle usmernen3 o z3chrane a reštrukturaliz3cii z roku 2004: „existenci3 z3porn3ho vlastn3ho imania, 3o mo3no [...] pova3ovať za v3znamn3 indik3tor ťa3kej finan3nej situ3cie podniku“.

⁽¹⁹⁾ Rozhodnutie Komisie 2008/716/ES z 2. apr3la 2008 o štat3nej pomoci C 38/07 (ex NN 45/07) poskytnutej Franc3zskom v prospech spoločnosti Arbel Fauvet Rail SA (3. v. E3 L 238, 5.9.2008, s. 27), rozhodnutie Komisie 2012/541/E3 z 22. febru3ra 2012 o štat3nej pomoci SA.26534 (C 27/10, ex NN 6/09), ktor3 Gr3cko poskytlo spoločnosti En3meni Klostoyfantourg3a [United Textiles] AE (3. v. E3 L 279, 12.10.2012, s. 30), rozhodnutie Komisie 2014/539/E3 z 27. marca 2014 o štat3nej pomoci SA.34572 (13/C) (ex 13/NN) poskytnutej Gr3ckom v prospech spoločnosti Larco General Mining & Metallurgical Company S.A. (3. v. E3 L 254, 28.8.2014, s. 24).

⁽²⁰⁾ Spojen3 vec3 T-102/07, Freistaat Sachsen/Komisia, a T-120/07, MB Immobilien a MB System/Komisia, Zb. 2010, s. II-585.

- (74) Komisia sa domnieva, že v období jún 2007 – jún 2009 sa schválené základné imanie klubu Valencia CF zdá byť stabilné, lebo klub v tomto období neprijal žiadne náležité opatrenia zamerané na zmenu vlastného kapitálu zo záporného na kladný a zároveň na jeho zvýšenie na primeranú úroveň. Takýmito náležitými opatreniami môže byť kapitalizácia strát alebo zvýšenie kapitálu alebo oboje. Komisia sa v tejto súvislosti domnieva, že kapitalizácia strát by viedla k strate celého schváleného základného imania klubu, lebo akumulované straty boli vyššie ako schválené základné imanie. Komisia sa z tohto dôvodu domnieva, že kritériá v bode 10 písm. a) usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 boli v tomto prípade splnené.
- (75) Navyše, pokiaľ ide o kritériá v bode 11 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004, Komisia poznamenáva, že klub Valencia CF utrpel značné straty v účtovných obdobiach ukončených v júni 2007 a júni 2009, keď straty predstavovali 26,1 milióna EUR, resp. 59,2 milióna EUR. Obrat klubu Valencia CF sa okrem toho znížil o viac ako 20 % zo 107,6 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2007 na 99,4 milióna EUR v júni 2008 a v júni 2009 na 82,4 milióna EUR. Klub Valencia CF mal okrem toho vysokú úroveň dlhu, čo možno vidieť na jeho pomere dlhov k vlastnému imaniu, ktorý bol 73,5 v júni 2008 a záporný v rokoch 2007 a 2009. Komisia v tejto súvislosti poznamenáva, že pomer dlhu k vlastnému imaniu klubu Valencia CF sa zmenil na kladný v júni 2010 a neskôr, zatiaľ čo v predchádzajúcich účtovných obdobiach bol záporný, tento vývoj však bol spôsobený len kapitálovým vkladom, ktorý sa uskutočnil v roku 2009 vďaka predmetnej štátnej záruke, a nie v dôsledku činnosti klubu. Komisia ďalej poznamenáva, že napriek tomu, že pomer dlhu k vlastnému imaniu klubu Valencia CF sa v účtovnom období ukončenom v júni 2010 zmenil na kladný, v tom istom období zostal na vysokej úrovni, čo preukazuje vysokú úroveň dlhu klubu.
- (76) Navyše, v účtovnom období ukončenom v júni 2011 (obdobie, keď bolo poskytnuté opatrenie 4) klub Valencia CF zvýšil obrat a dosiahol výnosy. Úroveň ziskov klubu však zostala takmer nulová, pričom jeho dlh zostal na vysokej úrovni.
- (77) Uvedené prvky preukazujú, že klub Valencia bol od júna 2007 a v čase poskytnutia opatrení 1 a 4 v ťažkostiach v zmysle bodu 11 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004, v ktorom sa uvádza, že „firma sa môže stále považovať za nachádzajúcu sa v ťažkostiach predovšetkým v prípadoch, keď sa prejavuje obvyklými príznakmi firmy v ťažkostiach, ako sú rastúce straty, klesajúci obrat, rastúce skladové zásoby, nadmerná kapacita, pokles peňažného toku, rastúce dlhy, stúpajúce úrokové poplatky a klesajúca alebo nulová čistá hodnota aktív“.

Hercules CF

- (78) Pokiaľ ide o klub Hercules CF, podľa jeho finančných údajov (pozri tabuľku 3 vyššie) v účtovných obdobiach ukončených v júni 2008, 2009 a 2010, mal rastúce straty (z 5,7 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2008 na 17,6 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2010). Tieto straty viedli k zápornému vlastnému imaniu v tých istých obdobiach (22,6 milióna EUR, 29,6 milióna EUR, resp. 29,4 milióna EUR). To preukazuje, že klub Hercules CF bol vo finančných ťažkostiach v zmysle bodu 10 písm. a) (podobne ako v prípade klubu Valencia CF, pozri odôvodnenia 74 – 75 vyššie) a bodu 11 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 v čase pred vykonaním opatrenia 2.

Elche CF

- (79) Pokiaľ ide o klub Elche CF, ako vyplýva z jeho finančných výkazov (pozri tabuľku 5 vyššie), klub mal klesajúci obrat (od roku 2008 do roku 2010) v účtovnom období ukončenom v júni 2009, záporný zisk pred zdanením v účtovných obdobiach ukončených v júni 2007, 2008, 2009 a 2010 a záporné vlastné imanie v účtovných obdobiach ukončených v júni 2009 a 2010 (– 10,2 milióna EUR v oboch účtovných obdobiach). Finančné údaje klubu sa zlepšili v účtovnom období ukončenom v júni 2011, keď predstavil zisky po prvýkrát od júna 2007 a jeho vlastné imanie sa zmenilo zo záporného na kladné (4,3 milióna EUR) po prvýkrát od júna 2009. Zlepšenie však bolo spôsobené kapitálovým vkladom, ktorý sa uskutočnil v rovnakom roku vďaka predmetnej štátnej záruke (opatrenie 3). Tieto prvky preukazujú, že klub Elche CF bol v čase opatrenia 3 vo finančných ťažkostiach v zmysle bodu 10 písm. a) a bodu 11 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004.
- (80) Komisia zároveň poznamenáva, že kluby Valencia CF, Hercules CF a Elche CF neboli v rokoch pred poskytnutím skúmaných opatrení v mimoriadne ťažkej situácii v zmysle bodu 2.2 a bodu 4.1 písm. a) oznámenia o zárukách z roku 2008. Nemožno prehliadnúť, že klub Valencia CF mal v účtovnom období ukončenom v júni 2008 zisky

vo výške 12,4 milióna EUR a mal nehmotné aktíva značnej hodnoty vo forme zmlúv s futbalovými hráčmi. Konkrétne: a) agregovaná účtovná hodnota (nákupná cena mínus ročné odpisy) zmlúv s hráčmi klubu Valencia CF uvedená v ročnej účtovnej závierke 2008/09 bola 95,7 milióna EUR; b) odhadovaná celková trhovú hodnota zmlúv s hráčmi klubu Valencia CF v júni 2009 bola približne 235,7 milióna EUR; a c) v účtovnom období ukončenom v júni 2010 boli zmluvy s hráčmi predané za 78,7 milióna EUR (pričom výdavky na nové podpísané dohody boli v celkovej výške 14,5 milióna EUR). Pokiaľ ide o klub Hercules CF, klub vykázal zvýšenie ročného obratu vo výške 35 % zo 4 miliónov EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2008 na 5,4 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2010. Napokon klub Elche CF znížil straty o 82 % zo 6,2 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2007 na 1,1 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2010.

- (81) Komisia ďalej poznamenáva, že ratingové agentúry v rámci štandardnej metodiky posudzujú dlžníkov, ktorí nespĺnili svoje záväzky, ako dlžníkov s ratingom CCC (alebo akýmkoľvek ratingom kategórie C). Napríklad vymedzenie agentúry Standard & Poor's, ⁽²¹⁾ pokiaľ ide o rating C pre krátkodobých emitentov dlhov, sa týka „zraniteľných“ dlžníkov ⁽²²⁾, zatiaľ čo jej vymedzenie pre bezprostredne nižšie ratingy R a SD-D sa týkajú dlžníkov „pod regulačným dohľadom“ ⁽²³⁾, resp. dlžníkov, ktorí selektívne neplnia záväzky alebo neplnia záväzky ⁽²⁴⁾. Preto so zreteľom na skutočnosť, že žiadny z klubov Valencia CF, Hercules CF alebo Elche CF neboli v insolvenčnom konaní a plnili si záväzky v čase poskytnutia predmetných opatrení, Komisia sa domnieva, že ich rating v danom čase nebol nižší ako kategória CCC.
- (82) Napokon, Komisia poznamenáva, že pomerne vysoká účtovná hodnota futbalových hráčov (aktív) Valencie nemôže znamenať, že klub nie je vo finančných ťažkostiach. Hoci účtovná hodnota hráčov klubu Valencia CF bola značná, ako je uvedené v jeho finančných výkazoch, hodnota v núdzovom predaji týchto istých hráčov by bola pomerne nízka, lebo kupujúci by využili známy fakt o ťažkostiach predávajúceho (klubu Valencia CF) na stlačenie cien. Okrem toho trhovú hodnotu hráčov vo veľkej miere závisí od náhodných udalostí, ako sú zranenia atď., z dôvodu ktorých je táto trhovú hodnota veľmi nestála. Komisia na základe uvedeného tvrdí, že klub Valencia CF bol v ťažkostiach v čase poskytnutia opatrení 1 a 4.
- (83) Komisia na záver usúdila, že so zreteľom na skutočnosť, že tri kluby boli v čase pred vykonaním opatrení vo finančných ťažkostiach, možno sa domnievať, že patrili do kategórie ratingu CCC ⁽²⁵⁾.
- (84) Klub Valencia CF tvrdí, že agregovaná trhovú hodnota jeho hráčov spoločne so skutočnosťou, že jeho schválené základné imanie v období rokov 2007 – 2009 nebolo stratené, ale zostalo stabilné, a klub sa vrátil k ziskom v rokoch 2011 a 2012, postačovali na vyvrátenie domnienky, že klub Valencia CF bol vo finančných ťažkostiach, lebo mal v období rokov 2007 – 2009 záporné vlastné imanie. Komisia nemôže prijať uvedené argumenty z dôvodov, ktoré už boli vysvetlené v odôvodneniach 70 až 83.
- (85) Pokiaľ ide o prvok pomoci v opatreniach, z ktorých všetky zahŕňajú štátne záruky, Komisia zohľadňuje oznámenie o zárukách z roku 2008, oddiely 2.2 a 3.2. V oznámení o zárukách z roku 2008 je stanovené, že splnenie určitých podmienok by mohlo postačovať, aby Komisia vylúčila prítomnosť štátnej pomoci, ako napríklad to, že dlžník nie je vo finančných ťažkostiach a že záruka nepokrýva viac ako 80 % nesplateného úveru alebo iného finančného záväzku. Keď však dlžník neplatí cenu za záruku zohľadňujúcu riziko, získava výhodu. Navyše, ak je dlžník firmou vo finančných ťažkostiach, bez štátnej záruky by nenašiel finančnú inštitúciu, ktorá by mu požičala za akýchkoľvek podmienok.

⁽²¹⁾ https://www.standardandpoors.com/en_US/web/guest/article/-/view/sourceId/504352.

⁽²²⁾ „Dlžník s ratingom C je v súčasnosti zraniteľný, a teda náchylný na nezaplatenie, čo by viedlo k ratingu emitenta SD alebo D, a je závislý od priaznivých obchodných, finančných a hospodárskych podmienok, aby mohol plniť svoje finančné záväzky.“

⁽²³⁾ „Dlžník s ratingom R je pod regulačným dohľadom z dôvodu jeho finančného stavu. Počas trvania regulačného dohľadu môžu mať regulačné orgány právomoc uprednostniť jednu triedu záväzkov pred inou alebo zaplatiť určité záväzky a nezaplatiť iné.“

⁽²⁴⁾ „Dlžník s ratingom SD (selektívne neplnenie záväzkov) alebo D pri splatnosti nezaplatil jeden alebo viac svojich finančných záväzkov (hodnotených alebo nehodnotených) s výnimkou hybridných nástrojov klasifikovaných ako regulačný kapitál alebo v nezaplatení podľa podmienok. Dlžník sa považuje za dlžníka, ktorý si neplní svoje záväzky, s výnimkou prípadu, keď agentúra Standard & Poor's verí, že túto platbu uskutoční v stanovenej dodatočnej lehote bez sankcií. Akákoľvek stanovená dodatočná lehota bez sankcií dlhšia ako päť pracovných dní sa bude považovať za päť pracovných dní. Rating D sa prideluje, keď sa agentúra Standard & Poor's domnieva, že neplnenie záväzkov bude všeobecné a že dlžník pri splatnosti nezaplatí všetky alebo v podstate všetky svoje záväzky. Rating SD sa prideluje, keď sa agentúra Standard & Poor's domnieva, že dlžník selektívne nespĺnil svoje záväzky v súvislosti s konkrétnou emisiou alebo druhom záväzkov s výnimkou hybridných nástrojov klasifikovaných ako regulačný kapitál, ale bude naďalej včas plniť svoje platobné záväzky v súvislosti s inými emisiami alebo triedami záväzkov. Rating dlžníka sa zníži na D alebo SD, keď vykoná ponuku na výmenu v núdzi.“

⁽²⁵⁾ Táto ratingová kategória sa vzťahuje na spoločnosti, ktorých platobná schopnosť závisí od ustálených priaznivých podmienok, a tvoria ju ratingy CCC+, CCC a CCC-, CC podľa ratingovej stupnice agentúry Standard & Poor's.

- (86) Komisia v tejto súvislosti nesúhlasí s tvrdením Španielska, že podmienky oznámenia o zárukách z roku 2008 sú splnené. Komisia uplatňujúc tieto kritériá na túto vec konštatuje, že:
- a) kluby Valencia CF, Hercules CF a Elche CF boli vo finančných ťažkostiach (pozri odôvodnenia 70 až 82 vyššie) v čase poskytnutia opatrení 1, 2, 3 a 4;
 - b) ako je preukázané v odôvodneniach 7 až 9 vyššie, záruky pokrývali viac ako 100 % príslušných úverov;
 - c) ročné poplatky za záruku vo výške 0,5 – 1 % účtované za predmetné záruky nemožno považovať za poplatky, ktoré zohľadňujú riziko zlyhania pre zaručené úvery, vzhľadom na ťažkosti klubov Valencia CF, Hercules CF a Elche CF a najmä na ich vysoký pomer dlhov k vlastnému imaniu alebo skutočnosť, že v čase predmetných opatrení mali záporné vlastné imanie.
- (87) Komisia na základe uvedeného vyvodzuje záver, že opatrenia 1, 2, 3 a 4 nespĺňajú podmienky stanovené v oznámení o zárukách z roku 2008, a preto dospela k záveru, že príjemcovia by nezískali opatrenia za rovnakých podmienok na trhu, takže týmito opatreniami sa príjmom poskytla neoprávnená výhoda.
- (88) Komisia so zreteľom na uvedené usúdila, že opatreniami 1, 2, 3 a 4, ktoré poskytol štát v rokoch 2009, 2010 a 2011, sa príjmom poskytla neoprávnená výhoda.

7.1.3. Narušenie hospodárskej súťaže a ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi

- (89) Výhoda pre profesionálny klub, ktorý hrá v prvej alebo druhej lige, môže mať vplyv na hospodársku súťaž a obchod medzi členskými štátmi. Profesionálne kluby v prvej a druhej lige súťažia o účasť na európskych súťažiach, v Španielsku prostredníctvom španielskeho pohára („Copa del Rey“), v ktorom súťažia tímy z líg La Liga a Segunda A a Segunda B, pričom víťaz sa zúčastní na Európskej lige UEFA (pokiaľ sa nekvalifikuje na Ligu majstrov UEFA). V čase skúmaných opatrení sa klub Valencia CF zúčastňoval na medzinárodných súťažiach (v Európskej lige v sezónach 2008 – 2009 a 2009 – 2010), zatiaľ čo klub Hercules CF sa práve kvalifikoval do ligy La Liga ako postupujúci klub z ligy Segunda División a klub Elche CF hral v lige Segunda División (v sezóne 2013 – 2014 hral v lige La Liga). Kluby Hercules CF a Elche CF sa zúčastnili aj súťaže Copa del Rey v čase opatrení 2 a 3. Profesionálne kluby v prvej a druhej lige sú navyše aktívne na trhoch s reklamným tovarom a televíznymi právami. Vysielacie práva, reklamný tovar a sponzorovanie sú zdrojmi príjmu, o ktoré kluby súťažia s inými klubmi vo svojej domácej krajine a mimo nej. Čím viac prostriedkov majú kluby k dispozícii na prilákanie najlepších možných hráčov, tým väčší úspech môžu mať v športových súťažiach, čo sľubuje viac príjmov z uvedených činností. Komisia preto dospela k stanovisku, že posudzované opatrenia narušajú hospodársku súťaž alebo hrozia narušením hospodárskej súťaže a ovplyvňujú obchod medzi členskými štátmi.

7.1.4. Záver o existencii pomoci

- (90) Komisia na základe uvedených dôvodov vyvodzuje záver, že opatrenia 1, 2, 3 a 4 zahŕňajú štátnu pomoc poskytnutú klubu Valencia CF (opatrenie 1 a 4), klubu Hercules CF (opatrenie 2) a klubu Elche CF (opatrenie 3).

7.2. Vyčíslenie pomoci

- (91) Komisia v oznámení o zárukách z roku 2008 stanovila všeobecné zásady na výpočet prvku pomoci v zárukách.
- (92) Komisia poznamenáva, že skúmané opatrenia umožnili ich príjmom pokračovať v činnosti, takže na rozdiel od iných konkurentov s finančnými ťažkosťami nemuseli títo príjemcovia pomoci čeliť negatívnym dôsledkom, ktoré by bežne vyplývali z ich finančných výsledkov.
- (93) Podľa oddielu 4.2 oznámenia o zárukách z roku 2008 sa Komisia domnieva, že pre každú záruku je výška pomoci rovná dotačnému prvku záruky, t. j. suma vyplývajúca z rozdielu medzi na jednej strane úrokovou

sadzbu úveru, ktorá sa skutočne uplatňuje vďaka štátnej záruke, plus poplatok za záruku a na druhej strane úrokovou sadzbou, ktorá by sa uplatňovala na úver bez štátnej záruky. Komisia poznamenáva, že z dôvodu obmedzeného počtu pozorovaných podobných transakcií na trhu takáto referenčná hodnota neposkytne zmysluplné porovnanie. Komisia preto použije relevantnú referenčnú sadzbu ⁽²⁶⁾, ktorá je 1 000 základných bodov so zreteľom na ťažkosti troch futbalových klubov a veľmi nízku hodnotu zábezpek úverov plus 124 – 149 základných bodov ako základné sadzby Španielska v čase pomocných opatrení. Každý úver bol zabezpečený záložným právom na nadobudnuté akcie klubov. Kluby však boli v ťažkostiach, t. j. vykonávali činnosti, ktoré viedli k stratám, a nebol zriadený nijaký vierohodný plán životaschopnosti na preukázanie, že tieto činnosti sa stanú ziskovými pre ich akcionárov. Straty týchto klubov boli preto obsiahnuté v hodnote akcií týchto istých klubov, takže hodnota týchto akcií ako zábezpeky úveru bola takmer nulová. Na základe výpočtov Komisie je výška pomoci v posudzovaných opatreniach 20,381 milióna EUR v prípade klubu Valencia CF (19,193 milióna EUR v rámci opatrenia 1 plus 1,188 milióna EUR v rámci opatrenia 4), 6,143 milióna EUR v prípade klubu Hercules CF a 3,688 milióna EUR v prípade Elche CF. Výpočty Komisie boli takéto:

- a) pre opatrenie 1: použitá úroková sadzba 6,5 % sa odpočítava od uplatniteľnej trhovej úrokovej sadzby 11,45 %, t. j. 1 000 základných bodov pre klub Valencia CF plus 145 základných bodov ako základná sadzba pre Španielsko v novembri 2009 ⁽²⁷⁾. Výsledok sa násobí sumou úveru 75 miliónov EUR a skutočným trvaním úveru 5,17 roka. Konečný výsledok sa rovná 19,193 milióna EUR;
- b) pre opatrenie 2: použitá úroková sadzba 4,41 % sa odpočíta od uplatniteľnej trhovej úrokovej sadzby 11,24 %, t. j. 1 000 základných bodov pre klub Hercules CF plus 124 základných bodov ako základná sadzba pre Španielsko v júli 2010 ⁽²⁸⁾. Výsledok sa násobí sumou úveru 18 miliónov EUR a trvaním úveru päť rokov. Konečný výsledok sa rovná 6,143 milióna EUR;
- c) pre opatrenie 3: použitá úroková sadzba 6,22 % sa odpočíta od uplatniteľnej trhovej úrokovej sadzby 11,49 %, t. j. 1 000 základných bodov pre klub Elche CF plus 149 základných bodov ako základná sadzba pre Španielsko vo februári 2011 ⁽²⁸⁾. Výsledok sa násobí sumou úveru 14 miliónov EUR a trvaním úveru päť rokov. Konečný výsledok sa rovná 3,688 milióna EUR;
- d) pre opatrenie 4: použitá úroková sadzba 6,5 % sa odpočíta od uplatniteľnej trhovej úrokovej sadzby 11,45 %, t. j. 1 000 základných bodov pre klub Valencia CF plus 145 základných bodov základnej sadzby pre Španielsko v novembri 2010 ⁽²⁸⁾. Výsledok sa násobí sumou úveru 6 miliónov EUR a zvyšným skutočným trvaním úveru v dĺžke štyroch rokov. Konečný výsledok sa rovná 1,188 milióna EUR.

(94) Na základe uvedeného predstavuje celkový prvok pomoci v opatreniach 1, 2, 3 a 4 spolu 30,212 milióna EUR.

(95) Nadácia Fundación Valencia tvrdí, že ak by sa určilo, že predmetná záruka zahŕňa určitý prvok štátnej pomoci, obdobia zastavenia alebo neplatnosti záruky v dôsledku rôznych súdnych konaní v Španielsku by mala Komisia takisto zohľadniť vo svojom posúdení [pozri odôvodnenie 46 písm. h)]. Komisia nemôže prijať toto tvrdenie, lebo pred predajom akcií klubu Valencia CF sa neuskutočnilo nezvratné zrušenie záruky a nevykonalo sa následné splatenie príslušného úveru, preto výhoda poskytnutá zárukou zostala účinná celé obdobie od poskytnutia záruky do zrušenia záruky po predaji akcií klubu Valencia CF.

7.3. Zákonnosť pomoci

(96) V článku 108 ods. 3 ZFEÚ sa stanovuje, že členský štát nemôže vykonať opatrenie pomoci, kým ho Komisia neschváli. Komisia konštatuje, že identifikované opatrenia boli poskytnuté v rozpore s oznámením a povinnosťami zdržať sa konania stanovenými v článku 108 ods. 3 ZFEÚ. Komisia sa preto domnieva, že opatrenia 1, 2, 3 a 4 sa kvalifikujú ako neoprávnená štátna pomoc.

⁽²⁶⁾ Oznámenie Komisie o revízii spôsobu stanovenia referenčných a diskontných sadzieb (Ú. v. EÚ C 14, 19.1.2008, s. 6).

⁽²⁷⁾ Pozri http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/base_rates_eu27_en.pdf.

⁽²⁸⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 27.

7.4. Zlučiteľnosť pomoci

- (97) Komisia musí posúdiť, či opatrenia pomoci identifikované vyššie možno považovať za zlučiteľné s vnútorným trhom. Podľa judikatúry súdov Únie je úlohou členských štátov uviesť možné dôvody na zlučiteľnosť s vnútorným trhom a preukázať, že podmienky takejto zlučiteľnosti sú splnené. ⁽²⁹⁾
- (98) Komisia poznamenáva, že Španielsko (alebo akákoľvek zainteresovaná strana) nepredložilo pripomienky k zlučiteľnosti opatrení 2, 3 a 4 s vnútorným trhom na základe článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ alebo na základe iných dôvodov.
- (99) Klub Valencia CF tvrdí, že opatrenie 1 je zlučiteľné s dočasným rámcom Spoločenstva pre opatrenia štátnej pomoci na podporu prístupu k financovaniu v období súčasnej finančnej a hospodárskej krízy ⁽³⁰⁾ (ďalej len „dočasný rámec z roku 2009“), ktorý bol prijatý na riešenie nedostatkov vyplývajúcich z hospodárskej a finančnej krízy, ktorá sa začala v októbri 2008. Komisia však poznamenáva, že ťažkosti klubu Valencia CF sa začali pred finančnou krízou, už v účtovnom období ukončenom v júni 2007 (pozri tabuľku 1 vyššie), zatiaľ čo dočasný rámec z roku 2009 bol zameraný na riešenie problémov vzniknutých v súvislosti s krízou. Podľa oddielu 4.3.2 písm. i) dočasného rámca: „štátna pomoc sa poskytne firmám, ktoré neboli v ťažkostiach k 1. júlu 2008; môže sa poskytnúť firmám, ktoré neboli k tomuto dátumu v ťažkostiach, avšak sa do ťažkostí dostali v dôsledku globálnej finančnej a hospodárskej krízy.“ Keďže klub Valencia CF bol v ťažkostiach už od júna 2007, Komisia sa domnieva, že dočasný rámec z roku 2009 nie je uplatniteľný na opatrenia v prospech klubu Valencia CF.
- (100) Komisia posúdi, či opatrenia pomoci môžu byť posúdené ako zlučiteľné na základe článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ, v ktorom sa povoľuje pomoc na rozvoj určitých hospodárskych činností, za predpokladu, že táto podpora nepriaznivo neovplyvní podmienky obchodu tak, že by to bolo v rozpore so spoločným záujmom.
- (101) Komisia vo svojom posúdení koncepcie „rozvoj hospodárskych činností“ v odvetví športu náležite zohľadňuje článok 165 ods. 1 ZFEÚ a poslednú zarážku článku 165 ods. 2 ZFEÚ, v ktorom je stanovené, že Únia prispieva k podpore európskych záležitostí týkajúcich sa športu, pričom zohľadňuje jeho osobitnú povahu, jeho štruktúry založené na dobrovoľnosti, ako aj jeho spoločenskú a vzdelávaciu úlohu.
- (102) LFP vo svojich pripomienkach predložených počas formálneho vyšetrovacieho konania tvrdí, že športové aktivity, ktoré realizujú profesionálne športové kluby, vykonávajú funkciu verejnej služby, čím je určené, že v súlade s článkom 106 ods. 2 ZFEÚ uplatňovanie pravidiel o hospodárskej súťaži na tieto kluby nesmie brániť vykonávaniu osobitných úloh, ktoré im boli pridelené. Komisia poznamenáva, že predmetné opatrenia podporovali profesionálne futbalové aktivity a nie amatérsky šport. Profesionálne futbalové služby poskytujú trhové sily, takže nie je potrebné, aby štát prideliť záväzky vyplývajúce zo služieb vo verejnom záujme na poskytovanie týchto služieb. Komisia zároveň poznamenáva, že nebolo preukázané, že služby klubu Valencia CF mu boli pridelené španielskymi orgánmi spôsobom zlučiteľným s článkom 106 ods. 2 ZFEÚ, t. j. prostredníctvom aktu, v ktorom sa jasne vymedzí verejná služba, jej trvanie alebo relevantná odmena a jej výpočet. Komisia na základe uvedených skutočností neprijíma, že predmetné opatrenia v prospech klubu Valencia CF môžu byť zlučiteľné na základe článku 106 ods. 2 ZFEÚ.
- (103) Komisia na posúdenie opatrení pomoci na základe článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ vydala viaceré nariadenia, rámce, usmernenia a oznámenia týkajúce sa foriem pomoci a horizontálnych alebo sektorových zámerov, pre ktoré bola pomoc udelená.
- (104) So zreteľom na povahu predmetných opatrení a skutočnosť, že predmetné futbalové kluby mali finančné ťažkosti v čase udelenia pomoci a že pomoc bola udelená s cieľom riešiť tieto ťažkosti, Komisia posúdi, či sa môžu uplatňovať kritériá stanovené v usmerneniach o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004, lebo tieto usmernenia boli platné v čase poskytnutia predmetných opatrení pomoci (v rokoch 2009, 2010 a 2011) a podľa týchto usmernení sa tri futbalové kluby kvalifikujú ako podniky v ťažkostiach. Španielsko sa v tejto súvislosti domnieva, že, ak by Komisia zistila štátnu pomoc v rámci opatrení 1 a 4, bola by zlučiteľná s vnútorným trhom na základe článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ, konkrétne ako pomoc na reštrukturalizáciu na základe usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004.

⁽²⁹⁾ C-364/90, Taliansko/Komisia, bod 20.

⁽³⁰⁾ Ú. v. EÚ C 83, 7.4.2009, s. 1.

- (105) Ako je vysvetlené ďalej v texte, Komisia poznamenáva, že skúmané opatrenia pomoci nemožno považovať za zlučiteľnú pomoc podľa usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004, lebo nie sú splnené podmienky a zásady týchto usmernení.

7.4.1. Obnovenie dlhodobej životaschopnosti

- (106) Podľa bodu 34 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 musí byť poskytnutie pomoci na reštrukturalizáciu podmienené realizovaním reštrukturalizačného plánu, ktorý musí Komisia schváliť pre všetky prípady individuálnej pomoci. V bode 35 sa uvádza, že reštrukturalizačný plán, ktorého trvanie vykonávania musí byť čo najkratšie, musí obnoviť dlhodobú životaschopnosť firmy v primeranej časovej lehote a na základe realistických predpokladov v súvislosti s budúcimi prevádzkovými podmienkami.
- (107) Podľa bodu 36 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 sa v pláne musia opísať okolnosti, ktoré viedli k ťažkostiam v spoločnosti, a musí v ňom byť zohľadnený súčasný stav a budúce trhové vyhliadky pri najlepšom, najhoršom a základnom scenári.
- (108) Plán musí zabezpečiť obrat v situácii, ktorý firme umožní po ukončení reštrukturalizácie uhrádzať všetky náklady vrátane odpisov a finančných poplatkov. Očakávaná návratnosť kapitálu musí byť dostatočne vysoká na to, aby umožnila reštrukturalizovanej firme súťažiť na trhu na základe vlastných zásluh (bod 37).
- (109) Španielsko počas formálneho vyetrovacieho konania uviedlo, že rozhodnutie o poskytnutí opatrenia 1 nadácii Fundación Valencia bolo založené na pláne životaschopnosti z mája 2009.
- (110) Komisia poznamenáva, že plán životaschopnosti neobsahoval najlepší, najhorší a základný scenár ani analýzu rizík, ktoré mohli ovplyvniť reštrukturalizáciu klubu Valencia CF, ako napríklad účinok rôznych možných umiestnení klubu v konečnom poradí majstrovstiev, zmeny cien na trhu s nehnuteľnosťami, na sponzorskom trhu alebo na vysielacom trhu, možné riziká týkajúce sa schopnosti fanúšikov zaplatiť za sezónne lístky alebo za lístky na jeden zápas, riziká zranenia hráčov, zmeny na trhu prevodov hráčov atď.
- (111) Navyše finančné výsledky predpokladané v pláne životaschopnosti boli pod úrovňou, ktorú by bolo možné považovať za primeranú na obnovenie dlhodobej životaschopnosti klubu Valencia CF. Ako je uvedené v tabuľke 6 vyššie, v pláne životaschopnosti z roku 2009 sú v skutočnosti uvedené prevádzkové straty do účtovného obdobia ukončeného v júni 2013, t. j. v štyroch rokoch po poskytnutí štátnej záruky z roku 2009. Okrem toho prevádzkové zisky predpokladané pre účtovné obdobia ukončené v júni 2014 a júni 2015 boli s veľmi malými prevádzkovými maržami, a to 1 %, resp. 4 %. Napokon, pokiaľ ide o predpokladaný zisk pred zdanením do účtovného obdobia ukončeného v júni 2015, platí rovnaká analýza ako pre prevádzkové výsledky vyššie, pričom významne vysoké výsledky 50,5 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2011 a 154,8 milióna EUR v júni 2012 nie sú reprezentatívne pre finančnú výkonnosť klubu, ale predstavujú mimoriadne výsledky vyplývajúce z predaja pozemkov.
- (112) Na základe uvedeného, pokiaľ ide o návrat k životaschopnosti, Komisia dospela k záveru, že vplyv rôznych opatrení nie je riadne vyčíslený a životaschopnosť nie je v rôznych scenároch predvídaná na primeraných úrovniach. Komisia sa preto domnieva, že plán životaschopnosti, aj keby sa považoval za naozajstný reštrukturalizačný plán v zmysle usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004, nie je úplný na to, aby umožnil klubu Valencia CF obnoviť jeho dlhodobú životaschopnosť v primeranom časovom rámci.
- (113) Pokiaľ ide o kluby Hercules CF a Elche CF, Komisia poznamenáva, že nebol predložený nijaký plán týkajúci sa životaschopnosti niektorého z týchto dvoch klubov, takže ani v prípade týchto dvoch klubov nie je splnený bod 34 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004.

7.4.2. Zabránenie nenáležitému narušeniu hospodárskej súťaže (kompenzačné opatrenia)

- (114) Podľa bodu 38 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 sa musia prijať kompenzačné opatrenia na zabezpečenie minimalizácie nepriaznivých účinkov na obchodné podmienky. Tieto opatrenia môžu zahŕňať predaj aktív, zníženie kapacity alebo prítomnosti na trhu a zníženie prekážok vstupu na príslušné trhy (bod 39).

- (115) V tejto súvislosti sa predaj aktivít používaných v stratových činnostiach, ktorý by bol v každom prípade nevyhnutný na obnovenie životaschopnosti, nebude na účely hodnotenia kompenzačných opatrení považovať za zníženie kapacity alebo prítomnosti na trhu (bod 40 usmernení).
- (116) Španielsko navrhuje ako kompenzačné opatrenia pre klub Valencia CF predaj najcennejších hráčov klubu (pozri odôvodnenie 41 vyššie). Komisia však poznamenáva, že predávaní hráči sa používali v stratovej činnosti klubu, t. j. zúčastňovali sa na futbalových súťažiach, takže tento predaj sa nemôže považovať za predaj, ktorým sa znižuje kapacita alebo výkonnosť ziskových oblastí činností klubu Valencia CF. Komisia ďalej poznamenáva, že predaj uvedených hráčov bol skôr potrebný ako reštrukturalizačné opatrenie pre životaschopnosť klubu Valencia CF, ako je takisto uvedené v jeho pláne životaschopnosti z roku 2009. Tento predaj bol v skutočnosti potrebný na obnovenie životaschopnosti klubu zvýšením výnosov a znížením vysokých nákladov na drahých hráčov. Aj keď by z tohto predaja mohla v konečnom dôsledku ťažiť konkurencia, jeho hlavným cieľom bolo umožniť návrat klubu Valencia CF k životaschopnosti. Preto ho nemožno považovať za prinášajúci ošoh konkurentom klubu Valencia CF.
- (117) Komisia sa na základe uvedeného domnieva, že kompenzačné opatrenia, ktoré navrhlo Španielsko, na základe usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 nepostačujú na zabezpečenie minimalizácie negatívnych účinkov na obchodné podmienky vyplývajúce z poskytnutia pomoci klubu Valencia CF.
- (118) Pokiaľ ide o kluby Hercules CF a Elche CF, Komisia poznamenáva, že neboli predložené nijaké kompenzačné opatrenia týkajúce sa týchto dvoch klubov, takže ani v prípade týchto dvoch klubov nie je splnený bod 38 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004.

7.4.3. Obmedzenie pomoci na minimum (vlastný príspevok)

- (119) Podľa bodu 43 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004, aby sa obmedzila výška pomoci na striktné minimum nákladov nevyhnutných na reštrukturalizáciu, musí príjemca pomoci poskytnúť značný príspevok k reštrukturalizácii zo svojich vlastných zdrojov. Tento príspevok môže zahŕňať predaj aktivít, ktoré nie sú pre prežitie firmy podstatné, alebo financovanie z vonkajších zdrojov za trhových podmienok.
- (120) Vlastný príspevok musí byť reálny, t. j. skutočný, vylučujúci všetky budúce zisky, ako napríklad peňažný tok (bod 43 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004). Vlastný príspevok nesmie, prirodzene, zahŕňať žiadnu ďalšiu štátnu pomoc. V prípade veľkých firiem, ako je klub Valencia CF ⁽³¹⁾, Komisia obvykle považuje príspevok vo výške minimálne 50 % nákladov na reštrukturalizáciu za primeraný. Za výnimočných okolností a v prípadoch s osobitnými ťažkosťami môže Komisia akceptovať nižší príspevok (bod 44 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004).
- (121) So zreteľom na celkovú sumu kapitálového zvýšenia klubu Valencia CF z roku 2009 vo výške 92,4 milióna EUR, ktorá sa môže považovať za jeho reštrukturalizačné náklady, Španielsko navrhuje posudzovať ako vlastný príspevok súkromné účasti na tomto kapitálovom zvýšení, ktoré dosiahli sumu 18,8 milióna EUR. Komisia však poznamenáva, že tieto súkromné účasti predstavovali 20 % celkových reštrukturalizačných nákladov. Komisia sa na tomto základe domnieva, že súkromné účasti na kapitálovom zvýšení klubu Valencia CF z roku 2009 neboli dostatočné, aby mohli byť akceptované ako vlastný príspevok.
- (122) Pokiaľ ide o kluby Hercules CF a Elche CF, Komisia poznamenáva, že opatrenia 2 a 3 prispeli k príslušným kapitálovým vkladom finančnými zdrojmi vo výške 100 %, takže v prípade týchto opatrení nebola žiadna súkromná účasť.
- (123) Komisia sa preto domnieva, že požiadavky bodu 43 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004 neboli splnené.

⁽³¹⁾ Podľa odporúčania Komisie zo 6. mája 2003, ktoré sa týka vymedzenia pojmu mikro-, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36), kategóriu mikro-, malých a stredných podnikov (MSP) tvoria podniky, ktoré zamestnávajú menej ako 250 osôb a dosahujú maximálny ročný obrat 50 miliónov EUR a/alebo ich celková ročná bilančná suma predstavuje maximálne 43 miliónov EUR. Údaje, ktoré je potrebné použiť v prípade počtu pracovníkov a finančných súm, sú údaje týkajúce sa posledného schváleného účtovného obdobia a vypočítané na ročnom základe. V tomto prípade mal klub Valencia CF v posledných schválených účtovných obdobiach pred opatreniami 1 a 2 ročný obrat 99,4 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2008 a 82,4 milióna EUR v účtovnom období ukončenom v júni 2009. Takže klub Valencia CF prekročil jeden z prahov, podľa ktorého sa podnik považuje za MSP.

7.4.4. Zásada „jedenkrát a naposledy“

- (124) Napokon, pomoc musí byť v súlade s bodom 72 usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004, v ktorom je stanovené, že spoločnosť, ktorá dostala pomoc na záchranu a reštrukturalizáciu v posledných desiatich rokoch, nie je oprávnená na pomoc na záchranu alebo reštrukturalizáciu (zásada „jedenkrát a naposledy“). Pokiaľ ide o klub Valencia CF, ktorý mal ošoh z opatrení 1 a 4, Španielsko tvrdí, že opatrenie 4 predstavuje len zvýšenie existujúcej záruky o 6 miliónov EUR, takže sa nemôže považovať za novú záruku, a teda za novú štátnu pomoc v prospech klubu Valencia CF. Komisia však poznamenáva, že uvedené zvýšenie v roku 2010 existujúcej štátnej záruky z roku 2009 sa nepredpokladalo ani neplánovalo od začiatku, keď bola štátna záruka z roku 2009 poskytnutá, ale malo charakter *ad hoc*, keďže sa poskytlo na pokrytie neočakávaného nezaplatenia splátky úrokov zaručeného úveru, ktorá bola splatná 26. augusta 2010 (pozri odôvodnenie 10 vyššie). Komisia sa preto domnieva, že opatrenie 4 predstavuje novú štátnu záruku v prospech klubu Valencia CF a je oddeliteľné od opatrenia 1. Keďže klub Valencia CF mal dvakrát prospech z pomoci na reštrukturalizáciu v rámci obdobia desiatich rokov, t. j. v rokoch 2009 a 2010, keď dostal štátnu záruku v roku 2009 a zvýšenie predchádzajúcej (2009) záruky v roku 2010, Komisia konštatuje, že zásada „jedenkrát a naposledy“ nebola dodržaná, pokiaľ ide o opatrenie 4 poskytnuté v prospech klubu Valencia CF.

7.5. Záver

- (125) Komisia so zreteľom na uvedené konštatuje, že štátna záruka z roku 2009 a jej zvýšenie v roku 2010 v prospech klubu Valencia CF, štátna záruka z roku 2011 v prospech klubu Hercules CF a štátna záruka z roku 2011 v prospech klubu Elche CF boli poskytnuté v rozpore s článkom 108 ods. 3 ZFEÚ. Komisia sa takisto domnieva, že opatrenia nespĺňajú podmienky požadované na základe usmernení o záchrane a reštrukturalizácii z roku 2004. Komisia preto konštatuje, že pomoc je nezlučiteľná s vnútorným trhom.

7.6. Vymáhanie

- (126) Podľa ZFEÚ a ustálenej judikatúry Súdneho dvora je Komisia oprávnená rozhodnúť, že príslušný členský štát musí zrušiť alebo zmeniť pomoc, keď sa zistí, že je nezlučiteľná s vnútorným trhom.⁽³²⁾ Súdny dvor zároveň opakovaně rozhodol, že povinnosť zrušiť pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom, ktorú Komisia uložila svojím rozhodnutím členskému štátu, slúži na obnovenie predtým existujúcej situácie.⁽³³⁾ V tejto súvislosti Súdny dvor potvrdil, že cieľ je dosiahnutý vtedy, keď príjemca pomoci vráti sumy poskytnuté v podobe neoprávnenej pomoci, a tým stratí výhodu, ktorú mal v porovnaní so svojimi konkurentmi na trhu, a obnoví sa situácia pred vyplatenia pomoci.⁽³⁴⁾
- (127) V súlade s touto judikatúrou sa v článku 16 ods. 1 nariadenia Rady (EÚ) 2015/1589⁽³⁵⁾ ustanovuje, že „ak sa prijímú záporné rozhodnutia v prípadoch neoprávnenej pomoci, Komisia rozhodne, že dotknutý členský štát prijme všetky potrebné opatrenia, aby vymohol pomoc od príjemcu [...]“
- (128) Keďže predmetné opatrenia neboli v rozpore s článkom 108 ZFEÚ oznámené Komisii, takže sa považujú za neoprávnenú a nezlučiteľnú pomoc, poskytnuté prostriedky sa musia vymôcť s cieľom obnoviť situáciu, ktorá existovala na trhu pred ich poskytnutím. Vrátenie pomoci by sa malo vzťahovať na obdobie od poskytnutia výhody príjemcovi pomoci, čiže odkedy príjemca pomoci dostal pomoc k dispozícii, až do skutočného vrátenia pomoci a dlžné sumy, ktoré sa majú vrátiť, by sa mali úročiť až do skutočného vrátenia.
- (129) Komisia poznamenáva, že klub Valencia CF uviedol, že [pozri odôvodnenie 41 písm. b) vyššie] keďže vlastníctvo klubu Valencia CF bolo prevedené v rámci otvoreného a súťažného verejného obstarávania, prvok pomoci (ak nejaký existuje) bol zohľadnený v trhovej cene a zahrnutý v kúpnej cene, takže výhodu z pomoci si ponechal predávajúci akcií. Podľa klubu Valencia CF so zreteľom na uvedené musí byť suma pomoci štátnej záruky získaná späť od predávajúceho, t. j. nadácie Fundación Valencia.
- (130) Komisia sa domnieva, že ako je vysvetlené v odôvodneniach 47 až 48 vyššie, keďže v konečnom dôsledku mal prospech z opatrení 1 a 4 klub, predajom v roku 2014 bola pomoc prevedená aj na nového vlastníka klubu Valencia CF.

⁽³²⁾ Pozri vec C-70/72, Komisia/Nemecko, Zb. 1973, s. 00813, bod 13.

⁽³³⁾ Pozri spojené veci C-278/92, C-279/92 a C-280/92, Španielsko/Komisia, Zb. 1994, s. I-4103, bod 75.

⁽³⁴⁾ Pozri vec C-75/97, Belgicko/Komisia, Zb. 1999, s. I-030671, body 64 až 65.

⁽³⁵⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589 z 13. júla 2015 stanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 248, 24.9.2015, s. 9).

- (131) Komisia poznamenáva, že kluby Elche CF a Hercules CF sú v súčasnosti predmetom kolektívneho insolvenčného konania (pozri odôvodnenia 18 a 20 vyššie). Skutočnosť, že príjemca pomoci je v insolventný alebo predmetom konkurzného konania, nemá v súlade s ustálenou judikatúrou vplyv na jeho povinnosť vrátiť neoprávnenú a nezlučiteľnú pomoc ⁽³⁶⁾.

8. ZÁVER

- (132) Komisia vyvodzuje záver, že Španielsko neoprávnene poskytlo pomoc vo výške 30,212 milióna EUR v rozpore s článkom 108 ods. 3 ZFEÚ vo forme:
- a) štátnej záruky z roku 2009, ktorú poskytla IVF na nákup akcií klubu Valencia CF;
 - b) štátnej záruky z roku 2010, ktorú poskytla IVF na nákup akcií klubu Hercules CF;
 - c) štátnej záruky z roku 2011, ktorú poskytla IVF na nákup akcií klubu Elche CF;
 - d) zvýšenia v roku 2010 štátnej záruky z roku 2009, ktoré IVF poskytla na pokrytie zvýšenia existujúceho úveru z roku 2009 na nákup akcií klubu Valencia CF.
- (133) Komisia konštatuje, že Španielsko neposkytlo novú pomoc vyplatením štátnych záruk vo výške 4,9 milióna EUR v roku 2013, ktoré IVF poskytla pre klub Valencia CF.
- (134) Pomoc nie je zlučiteľná s vnútorným trhom, lebo nešlo o povolenú pomoc na reštrukturalizáciu ani iný druh pomoci.
- (135) Sumy, ktoré sa musia vymáhať, sú: 20,381 milióna EUR od klubu Valencia CF, 6,143 milióna EUR od klubu Hercules CF a 3,688 milióna EUR od klubu Elche CF.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Tieto opatrenia predstavujú štátnu pomoc, ktorú Španielsko neoprávnene poskytlo v rozpore s článkom 108 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a ktorá je nezlučiteľná s vnútorným trhom:

Opatrenie 1

Štátna záruka, ktorú IVF poskytla 5. novembra 2009 na bankový úver pre nadáciu Fundación Valencia na upísanie akcií klubu Valencia CF v rámci kapitálového zvýšenia klubu Valencia CF vo výške 19,193 milióna EUR.

Opatrenie 2

Štátna záruka, ktorú IVF poskytla 26. júla 2010 na bankový úver pre nadáciu Fundación Hercules na upísanie akcií klubu Hercules CF v rámci kapitálového zvýšenia klubu Hercules CF vo výške 6,143 milióna EUR.

Opatrenie 3

Štátna záruka, ktorú IVF poskytla 17. februára 2011 na dva bankové úvery pre nadáciu Fundación Elche na upísanie akcií klubu Elche CF v rámci kapitálového zvýšenia klubu Elche CF vo výške 3,688 milióna EUR.

Opatrenie 4

Zvýšenie, ktoré IVF poskytla 10. novembra 2010 pre nadáciu Fundación Valencia, vo výške 1,188 milióna EUR na zaplatenie splatnej istiny, úrokov a nákladov na úver zaručený opatrením 1.

⁽³⁶⁾ Vec C-42-93, Španielsko/Komisia (Merco), Zb. 1994, I-4175.

Článok 2

1. Španielsko vymôže poskytnutú nezlučiteľnú pomoc uvedenú v článku 1 od klubu Valencia CF pre opatrenia 1 a 4, od klubu Hercules CF pre opatrenie 2 a od klubu Elche CF pre opatrenie 3.
2. Sumy, ktoré sa majú vrátiť, musia zahŕňať úroky plynúce odo dňa, keď boli poskytnuté príjemcom, až do ich skutočného vrátenia.
3. Úrok sa vypočíta na zloženom základe v súlade s kapitolou V nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 ⁽³⁷⁾ a nariadením Komisie (ES) č. 271/2008 ⁽³⁸⁾, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 794/2004.
4. Španielsko zruší všetky nevyrovnané platby pomoci uvedenej v článku 1, a to s účinnosťou od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 3

1. Vymáhanie pomoci uvedenej v článku 1 je okamžité a účinné.
2. Španielsko zabezpečí, aby sa toto rozhodnutie vykonalo do štyroch mesiacov od dátumu oznámenia tohto rozhodnutia.

Článok 4

1. Španielsko do dvoch mesiacov od oznámenia tohto rozhodnutia predloží tieto informácie:
 - a) celkovú sumu (istinu a úroky z vymáhanej sumy), ktorej vrátenie sa od jednotlivých príjemcov požaduje;
 - b) podrobný opis opatrení, ktoré už boli prijaté alebo sa plánujú prijať na vykonanie tohto rozhodnutia;
 - c) podklady, z ktorých vyplýva, že príjemcom bol vydaný príkaz na vrátenie pomoci.
2. Španielsko bude informovať Komisiu o priebehu vnútroštátnych opatrení prijatých na vykonanie tohto rozhodnutia až do vymozenia pomoci uvedenej v článku 1. Na požiadanie Komisie bezodkladne predloží informácie o opatreniach, ktoré prijalo a plánuje prijať na vykonanie tohto rozhodnutia. Takisto poskytne podrobné informácie o výške pomoci a úroku z vymáhanej sumy, ktoré už príjemcovia vrátili.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené Španielskemu kráľovstvu.

V Bruseli 4. júla 2016

Za Komisiu
Margrethe VESTAGER
členka Komisie

⁽³⁷⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589, ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1).

⁽³⁸⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 271/2008 z 30. januára 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 794/2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. EÚ L 82, 25.3.2008, s. 1).